

**KARLS-UNIVERSITÄT PRAG**  
**FAKULTÄT FÜR SOZIALWISSENSCHAFTEN**

Institut für internationale Studien

Lehrstuhl für deutsche und österreichische Studien

**Kateřina Majerová**

**Die Überwindung des Eisernen Vorhangs  
über Prag – die erste Welle der DDR-  
Flüchtlinge im Herbst 1989 in der Botschaft  
der BRD und die Darstellung in der  
tschechoslowakischen Presse**

*Bachelorarbeit*

Prag 2011

Verfasser: **Kateřina Majerov**

Zuständiger Betreuer: **PhDr. Ota Konrd Ph.D.**

Gutachter:

Termin der Verteidigung: **2011**

Bewertung:

## **Bibliographische Aufzeichnung**

Majerová, Kateřina. „Die Überwindung des Eisernen Vorhangs über Prag – die erste Welle der DDR-Flüchtlinge im Herbst 1989 in der Botschaft der BRD und die Darstellung in der tschechoslowakischen Presse“ (Bachelorarbeit, Karls-Universität, 2011).

## **Abstract**

Die Bachelorarbeit „Die Überwindung des Eisernen Vorhangs über Prag – die erste Welle der DDR-Flüchtlinge im Herbst 1989 in der Botschaft der BRD und die Darstellung in der tschechoslowakischen Presse“ befasst sich mit dem Thema Flüchtlinge in der westdeutschen Botschaft in Prag im Jahre 1989. Sie hat die erste von drei Flüchtlingswellen im Spätsommer und Herbst 1989 zum Gegenstand. Zeitlich ist sie auf August und September 1989 begrenzt. Im Hinblick auf die erste Flüchtlingswelle im August und September 1989 werden in dieser Bachelorarbeit zwei Aspekte untersucht, die die Aufteilung dieser Arbeit beeinflussen. Im ersten Teil wird dargestellt, welche Rolle die ČSSR-Vertreter während der ersten Flüchtlingswelle hatten und wie sie auf die Ereignisse in der Botschaft reagierten. Dieser Teil stützt sich vor allem auf Dokumente aus tschechoslowakischen Archiven, weil die tschechoslowakische Rolle in diesen Ereignissen vor der BRD verheimlicht wurde. Im zweiten Teil wurde analysiert, wie die ausgewählten tschechoslowakischen Tageszeitungen (*Rudé právo*, *Svobodné slovo*, *Lidová demokracie*, *Mladá fronta a Práce*) über die Flüchtlinge in der westdeutschen Botschaft in dem Zeitraum von August bis zur Abfahrt der ersten Sonderzüge berichteten. Es wurde vor allem Wert darauf gelegt zu zeigen, wie oft, in welcher Art und Weise und in welchem Umfang über diese Ereignisse informiert wurde.

## **Abstract**

The bachelor thesis “Passing The Iron Curtain via Prague – the first wave of refugees from the GDR in autumn 1989 in the West German embassy and the portrayal in the Czechoslovakian press” deals with the topic of refugees in the West German embassy in Prague in the year 1989. It focuses on the first of three refugee waves of refugees in the late summer and autumn 1989 which took place from August to September 1989. Concerning the first wave of refugees in August and September two aspects are being analysed in this bachelor thesis which influence the structure of this scientific paper. The first part deals with the role of representatives of the Czechoslovak Socialist Republic during the first refugee wave and how they reacted to the events in the embassy. This part draws especially on documents from Czechoslovakian archives because the Czechoslovakian role in these events has been kept secret from the Federal Republic of Germany. The second part contains an analysis of how the selected Czechoslovakian daily papers (*Rudé právo*, *Svobodné slovo*, *Lidová demokracie*, *Mladá fronta a Práce*) reported about the refugees in the West German embassy from August until the departure of the first special trains. Much emphasis was laid on showing how often, in which way and to what extent there were reports about these events.

## **Schlüsselwörter:**

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Prag, BRD, Exodus, Flucht, Flüchtlinge, DDR, Reflektion, Tageszeitungen, Tschechoslowakei, 1989

## **Keywords:**

Embassy of Federal Republic of Germany in Prague, FRG, Exodus, defection, refugees, GDR, reflection, newspapers, the Czechoslovakia, 1989

**Umfang der Bachelorarbeit:** 77 732 Zeichen

## **Erklärung**

Hiermit erkläre ich, dass ich die vorliegende Arbeit selbstständig und ohne fremde Hilfe verfasst habe. Alle wörtlich und sinngemäß übernommenen Textstellen aus anderen Werken habe ich als solche kenntlich gemacht

Ich bin damit einverstanden, dass die vorliegende Arbeit für Studien- und Forschungszwecke der Öffentlichkeit zugänglich ist.

Prag, den 14. Mai 2011

Kateřina Majerová

## **Danksagung**

An dieser Stelle möchte ich mich bei meinem Betreuer PhDr. Ota Konrad Ph.D. fur seine Unterstutzung und seine anregenden Anmerkungen und Empfehlungen bedanken.

## TEZE BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

**Jméno:** Kateřina Majerová

**E-mail:** katkacb@atlas.cz

**Semestr:** 3.

**Akademický rok:** 2009/2010

**Název práce:** Železná opona šla obejít přes Prahu, první vlna uprchlíků z NDR na německém velvyslanectví v Praze v roce 1989 a její obraz v čs. tisku

**Předpokládaný termín ukončení** (semestr, školní rok): **6.,2010/2011**

Vedoucí bakalářského semináře: PhDr. Tomáš Nigrin

Vedoucí práce: PhDr. Ota Konrád PhD.

### **Cíl práce:**

Cílem mé bakalářské práce je zachytit historii první vlny exodu občanů NDR na ambasádě SRN v Praze na základě aktuálního stavu bádání a zodpovědět následující otázky: Jak reagovala čs. oficiální moc na situaci, která vznikla v srpnu a září na velvyslanectví? Jak o této situaci informoval čs. tisk?

Velký důraz bude přitom kladen na československou reakci na tyto události.

### **Časové a teritoriální vymezení tématu:**

Téma této práce je časově vymezeno příchodem prvních uprchlíků na ambasádu v srpnu 1989 a jejich odjezdem 30. září. Teritoriálně je omezeno na území ČSSR, konkrétně jejího hlavního města Prahy.

### **Struktura práce a stručná osnova**

1. Úvod: vymezení tématu, zdůvodnění výběru tématu, stručné uvedení do problematiky

2. Metodologie a rozbor pramenů a literatury

3. Uprchlíci z NDR na pražském velvyslanectví SRN v srpnu a září 1989: otázka cestování občanů NDR, hlavně se zaměřím na rok 1989. S tím souvisí o rok dříve vydaný zákon o cestování, ale i první trhliny v železné oponě - odmontování drátěných zátaras na maďarsko-rakouské hranici a následná vlna východoněmeckých „turistů“ do Maďarska a konečně tzv. „maďarské řešení“ problému s občany NDR.

Od léta 1989 se pak občané NDR uchylovali na západoněmecké ambasády v Budapešti, ve Východním Berlíně, ve Varšavě a v Praze, což by nebyla nová taktika v cestě na západ, ale právě masovost tohoto fenoménu se objevila poprvé.

Největší prostor věnuji historii obsazení ambasády v Praze uprchlíky z NDR až do odjezdu prvního vlaku, a to jak situaci na ambasádě, tak jednání, která měla vést k řešení vzniklé situace. Přitom bych se v další části zaměřila hlavně na československou reakci.

3. Reakce československého oficiálního tisku: analýza dobového tisku (Rudé právo, Mladou Frontu, Svobodné slovo a Lidovou demokracii) na základě rešerše. Budu hledat texty otištěné v srpnu a září 1989, které se týkaly první vlny exodu občanů NDR na velvyslanectví v Praze, a to samotné situace v Lobkovickém paláci a politických jednání s cílem vzniklou situaci vyřešit.

4. Závěr- shrnutí výsledků práce

#### Seznam literatury

#### **Metodologie práce:**

První část práce by měla být interpretace současného stavu výzkumu na základě studia a analýzy sekundární literatury. Přitom bude použita hlavně chronologicko-deskriptivní metoda.

V další části práce týkající se obrazu obsazení velvyslanectví v čs. tisku sestavím rešerši relevantních textů, které dále zpracuji metodou kvalitativní analýzy. Budu si všimnout hlavně jak často/jakým způsobem/v jakém rozsahu o této události informovaly, co z faktů, které známe z pramenů, bylo opomenuto nebo zamlčeno. Zkoumala bych ale i fotografie, které byly otištěny spolu s články.

#### **Prameny a sekundární literatura:**

BISPINCK, Henrik: Flucht- und Ausreisebewegung als Krisenphänomene : 1953 und 1989 im Vergleich. In: Bispinck, Henrik u.a. (Hrsg.). *Aufstände im Ostblock : Zur Krisengeschichte des realen Sozialismus*. Berlin : Links, 2004. s. 145-161.

EISENFELD, Bernd. Die Ausreisebewegung - eine Erscheinungsform widerständigen Verhaltens. In POPPE, Ulrike, ECKERT, Reiner, KOVALCZUK, Ilko-Sascha (Hrsg.). *Zwischen Selbstbehauptung und Anpassung : Formen des Widerstandes und der Opposition in der DDR*. Berlin : Links, 1995. s. 192-223.

EISENFELD, Bernd. Macht und Ohnmacht : Ausreise aus der DDR. In HERTLE, Hans-Hermann, JARAUSCH, Konrad Hugo, KLESSMANN, Christoph (Hrsg.). *Mauerbau und Mauerfall : Ursachen - Verlauf - Auswirkungen*. Berlin : Links, 2002. s. 223-236.

GENSCHER, Hans-Dietrich. *Erinnerung*. Berlin : Siedler, 1995. 1086 s.

HENKE, Klaus-Dietmar (Hrsg.). *Revolution und Vereinigung 1989/1990. Als in Deutschland die Realität die Phantasie überholte*. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2009. 734 s.

HILMER, Richard, KÖHLER, Anne. Der DDR läuft die Zukunft davon. Die Übersiedler-/Flüchtlingswelle im Sommer 1989. *Deutschland Archiv*. 1989, Jahrg. 22, N. 12, s. 1383-1388.

HUBERT, Hermann. *Uprchlíci z NDR na Německém velvyslanectví v Praze v roce 1989* [online]. [cit. 2009-11-05]. Dostupný z WWW: <[http://www.prag.diplo.de/Vertretung/prag/cs/downloads/erinnerungen\\_\\_botschafterhuber\\_\\_1989\\_\\_cz.property=Daten.pdf](http://www.prag.diplo.de/Vertretung/prag/cs/downloads/erinnerungen__botschafterhuber__1989__cz.property=Daten.pdf)>.

KOHL, Helmut. *Chtěl jsem sjednocení Německa*. Praha : Karolinum, 1996. 334 s.

KOWALCZUK, Ilko-Sascha. *Endspiel : Die Revolution von 1989 in der DDR*. München : Beck, 2009. 602 s.

MAYER, Wolfgang. Die bundesdeutschen Botschaften in Budapest und Prag vor und während des Herbstes 1989. *Deutschland Archiv*. 2009, Jahrg. 42, N. 5, s. 831-841.

MAYER, Wolfgang. *Flucht und Ausreise : Botschaftbesetzung als wirksame Form des Widerstands und Mittel gegen die politische Verfolgung in der DDR*. Berlin : Tykve, 2002. 728 s.

MEYR, Gerhard. Wie das Ende begann : *Die Massenflucht aus der DDR 1989 ; Chronik der Ereignisse aus der Sicht eines Grenzschutzbeamten beim Grenzschutzkommando Süd in München*. Reiting : Huttner, 2004. 136 s.

NEUBERT, Erhard. Unsere Revolution : *Die Geschichte der Jahre 1989 - 90*. München : Piper, 2008. 890 s.

PREČAN, Vilém (ed.). *Ke svobodě přes Prahu : Exodus občanů NDR na podzim 1989*. Praha : ČSDS, 2009. 192 s.

SALFELLNER, Harald, WNENDT, Werner. *Das Palais Lobkowitz : Ein Ort deutscher Geschichte in Prag*. 1999 : Vitalis, 1999. 168 s.

SCHUMANN, Karl F. Flucht und Ausreise aus der DDR insbesondere im Jahrzehnt ihres Unterganges. In Deutscher Bundestag (Hrsg.). *Deutschlandpolitik, innerdeutsche Beziehungen und internationale Rahmenbedingungen. Band V/3 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland". (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*. Baden-Baden: Nomos, 1995. s. 2359-2405.

SPÁČIL, Dušan. *My z Černína : Paměti československého diplomata*. Praha : Periskop, 1995. 354 s.

TŮMA, Oldřich. 9:00, Praha-Libeň, horní nádraží : Exodus východních Němců přes Prahu v září 1989. *Soudobé dějiny*. 1999, roč. 6., č. 2-3, s. 147-164.

TŮMA , Oldřich. Poslední léta komunistického režimu v Československu ve zprávách velvyslance NDR v Praze (1987-1989). *Soudobé dějiny*. 1996, roč. 3, č. 2-3, s. 350-380.

WENDT, Hartmut. Die deutsch-deutschen Wanderungen - Bilanz einer 40jährigen Geschichte von Flucht und Ausreise. *Deutschland Archiv*. 1991, Jahrg. 24, N. 4, s. 386-395.

**Podpis studenta a datum:**

**Schváleno:**

**Datum**

**Podpis**

**Vedoucí práce:**

PhDr. Ota Konrád PhD.

**Vedoucí bakalářského semináře:**

PhDr. Tomáš Nigrin

# Inhaltsverzeichnis

<b>EINLEITUNG</b> .....	<b>2</b>
Gegenstand und Zielsetzung.....	2
Gliederung der Arbeit.....	3
Methodik .....	3
Bewertung der Quellen und der Literatur.....	4
<b>1 DIE ENTWICKLUNG BIS 1989</b> .....	<b>7</b>
1.1 Von der Einschränkung der Ausreise bis zur Besetzung der Botschaften .....	7
1.2 Die Geschichte der Besetzung der Prager Botschaft der BRD bis zum Jahre 1989	10
1.3 Die Ereignisse im Jahre 1989 aus der Perspektive der Flüchtlinge .....	12
<b>2. DIE DDR-FLÜCHTLINGE IN DER PRAGER BOTSCHAFT DER BRD IM AUGUST UND SEPTEMBER 1989</b> .....	<b>17</b>
2.1 August und September in Prag.....	17
2.2 Reaktionen von Vertretern der ČSSR .....	27
<b>3. DIE DARSTELLUNG DER ERSTEN FLÜCHTLINGSWELLE IN DER TSCHECHOSLOWAKISCHEN OFFIZIELLEN PRESSE</b> .....	<b>33</b>
3.1 Die ausgewählten Tageszeitungen .....	34
3.2 Der Inhalt der Berichte und seine Veränderung.....	35
3.3 Der Umgang mit den Informationen .....	37
<b>ZUSAMMENFASSUNG</b> .....	<b>42</b>
<b>SUMMARY</b> .....	<b>45</b>
<b>LITERATUR- UND QUELLENVERZEICHNIS</b> .....	<b>47</b>
<b>ANHANGSVERZEICHNIS</b> .....	<b>51</b>
Anhang Nr. 1: Liste der gefundenen Artikel.....	52
<b>ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS</b> .....	<b>54</b>

## Einleitung

### Gegenstand und Zielsetzung

Seit den 80er Jahren des 20. Jahrhunderts waren die Fluchtversuche der DDR-Bürger immer häufiger. Zuflucht und Hilfe suchten sie dabei in den Botschaften der BRD – Prag war dabei keine Ausnahme. Seit dem Sommer 1989 kann man einen massenhaften Anstieg dieser Art und Weise der Realisierung der Ausreise aus der DDR beobachten, was allmählich zu tiefer werdenden Rissen im Eisernen Vorhang führte. Die Flüchtlinge besetzten die Botschaft der BRD in Prag seit Mitte August 1989 immer häufiger, um die Genehmigung der Ausreise in die BRD zu erzwingen. In dieser Zeit rechnete die Führung der DDR damit, dass diese Situation gelöst werden könnte, indem die Flüchtlinge in die DDR zurückkehren, wo ihr Antrag auf ständige Ausreise schneller bearbeitet werden würde. Die Geduld der fliehenden Bürger der DDR war schnell am Ende und sie stimmten nur einer direkten Ausreise in die BRD zu. Dies wurde ihnen letztendlich auch ermöglicht und sie verließen in drei Wellen – 30. September, 4. Oktober und 4. November – die westdeutsche Botschaft in Prag Richtung BRD.

Ziel dieser Bachelorarbeit ist die historische Darstellung der ersten Welle der DDR-Flüchtlinge in der Prager Botschaft der BRD im Spätsommer und Herbst 1989 anhand der im Jahre 2009 veröffentlichten Dokumentensammlung sowie der Bewertung der Berichterstattung in der Presse im Jahre 1989. Die Aufmerksamkeit bei der Bearbeitung dieses Themas wird auf das Vorgehen der tschechoslowakischen Führung gerichtet, da gerade dieser Gesichtspunkt in der Historiographie fast außer Betrachtung blieb. Im Vordergrund dieser Arbeit stehen die folgenden zentralen Fragestellungen: Wie reagierte die Führung der ČSSR auf die Situation, die im August und September 1989 in der Botschaft herrschte? Wie wurde über diese Ereignisse in der tschechoslowakischen Presse berichtet?<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Bei der Behandlung dieses Themas traten weitere Fragestellungen auf, die aufgrund des Umfangs der vorliegenden Arbeit unberücksichtigt gelassen wurden. Im Rahmen der Analyse des Forschungsstandes und der Bearbeitung des ersten Teils dieser Bachelorarbeit trat hervor, dass Untersuchungen zu der Stellung der Prager zu den Ereignissen in der Botschaft fehlen. Interessierte sie die Lage, halfen sie den DDR-Bürgern sogar? Der zweite Abschnitt der Arbeit befasste sich nur mit der offiziellen Presse, d.h. wie viel von den Informationen die tschechoslowakische Führung freigeben wollte. Wie wurden die ČSSR-Bürger, vor allem die Prager, in Wirklichkeit über das Geschehen in der Botschaft informiert? Es wäre interessant diese ungeklärten Aspekte in einer weiterführenden Studie genauer zu betrachten.

Das Thema dieser Arbeit ist zeitlich durch die Ankunft der ersten Flüchtlinge im August 1989 in der westdeutschen Botschaft und ihre Abfahrt am 30. September 1989 sowie territorial auf das Staatsgebiet der ČSSR, besonders auf die Hauptstadt Prag, begrenzt.

## **Gliederung der Arbeit**

Die vorliegende Arbeit ist in drei Kapitel unterteilt. Das erste Kapitel schafft dem Leser einen kurzen Überblick der Problematik, weshalb bei der Gliederung der Unterkapitel vom Allgemeinen zum Konkreten vorgegangen wird. Zunächst wird die Geschichte des Exodus aus der DDR skizziert und erklärt, warum die DDR-Bürger Zuflucht in der Botschaft BRD suchten. Danach wird in groben Zügen die Entwicklung der Besetzung der westdeutschen Botschaft in Prag als Mittel zur Durchsetzung der Ausreise vor dem Jahre 1989 dargestellt. Das letzte Unterkapitel widmet sich nur den Ereignissen im Jahre 1989 (der Inkraftsetzung der Reiseverordnung vom 30. November 1988 und der revolutionären Geschehnisse in Ungarn). Schließlich wird die gesamte Geschichte der Flüchtlingskrise in Prag im Jahre 1989 beschrieben, weil die Flucht der DDR-Bürger über die Botschaft erst mit dem Mauerfall endete.

Das zweite Kapitel beleuchtet die erste Flüchtlingswelle der Besetzung der Prager Botschaft im August und September 1989 bis zur Abfahrt des ersten Zuges. Als erstes wird die erste Welle im Hinblick auf die offizielle tschechoslowakische Stellung in der Sache Flüchtlinge dargestellt. Im Weiteren wird die Rolle der tschechoslowakischen Vertreter bei der Suche nach einer Lösung der Situation verdeutlicht.

Im darauf folgenden Kapitel werden die Ergebnisse der Analyse von Presseberichten in den Zeitungen *Rudé právo*, *Svobodné slovo*, *Lidová demokracie*, *Mladá fronta* und *Práce* zusammengefasst. Die in den ausgewählten Zeitungen gefundenen Artikel werden in einem Verzeichnis im Anhang aufgelistet.

## **Methodik**

Bei der Wahl der methodischen Zugänge für diese Bachelorarbeit wird aufgrund der verschiedenen Quellen auf unterschiedliche Ansätze zurückgegriffen. In den ersten zwei Kapiteln wird die historisch-deskriptive Methode angewendet, die sich für die Darstellung der Entwicklung der Botschaftsbesetzungen besonders eignet. Dabei stützte

sich die Autorin vor allem auf eine Analyse der in einem Sammelband oder im Internet veröffentlichten Dokumente, da gerade diese Quellen mehr Informationen über die Rolle der Tschechoslowakei enthalten. Darüber hinaus ermöglichte die thematisch relevante Sekundärliteratur die Skizzierung der komplexen Zusammenhänge der Botschaftsbesetzungen.

In dem dritten Kapitel, das sich mit der Widerspiegelung der BRD-Botschaftsbesetzung in Prag in der tschechoslowakischen offiziellen Presse<sup>2</sup> beschäftigt, wird auf die qualitative Analyse der zeitgenössischen Presse eingegangen, die von der Recherche fünf ausgewählter überregionaler Periodika ausgeht: Tageszeitungen der politischen Parteien – *Rudé právo* (Rotes Recht), *Svobodné slovo* (Freies Wort) und *Lidová demokracie* (Volksdemokratie), des weiteren zwei Tageszeitungen der öffentlichen Organisationen *Mladá fronta* (Junge Front) und *Práce* (Arbeit). Alle Tageszeitungen sind in der Nationalbibliothek zugänglich, bis jetzt ist das Jahr 1989 nicht elektronisch erfasst.

Die Recherche der Periodika basierte auf der Suche nach Texten, die im August und September 1989 in den ausgewählten Tageszeitungen erschienen und deren Inhalt sich auf die erste Welle der Flüchtlinge aus der westdeutschen Botschaft in Prag bezog. Wichtig ist, dass Texte gesucht wurden, die sich nicht nur mit der Situation an der Botschaft beschäftigten, sondern auch mit den Verhandlungen, die zur Lösung der damaligen Situation führen sollten. Abschließend wurden die relevanten Texte durch qualitative Analyse bearbeitet, wobei vor allem berücksichtigt wurde, wie oft, in welcher Art und Weise und in welchem Umfang die Öffentlichkeit über diese Ereignisse informiert wurde. Die einzelnen Artikel aus den verschiedenen Zeitungen wurden inhaltlich verglichen.

## **Bewertung der Quellen und der Literatur**

Das Thema der Besetzung der Botschaften der BRD als eine Form der Flucht aus der DDR ist in der deutschsprachigen Literatur meist ein Teil von Publikationen, die sich dem Fall des Eisernen Vorhangs und dem Zerfall der DDR widmen. Eine

---

<sup>2</sup> Diese wissenschaftliche Untersuchung konzentriert sich hauptsächlich auf die Presse. Es wäre denkbar gewesen, auch andere Medienbereiche (Rundfunk, Fernsehen usw.) zu analysieren. Dies würde jedoch den Rahmen dieser Arbeit sprengen, und deshalb wird darauf verzichtet.

Ausnahme bildete die Monographie von Wolfgang Mayer<sup>3</sup>, die sich in größerem Zusammenhang mit den Formen der Flucht aus der DDR unter besonderer Berücksichtigung der Botschaftsbesetzung der BRD befasst. Diese Publikation gewährte zusammen mit einigen weiteren Studien in der Fachzeitschrift *Deutschland Archiv*<sup>4</sup> zahlreiche Informationen bei der Aufarbeitung der Geschichte der Flüchtlingswellen aus der DDR.

Einen Überblick über die Ereignisse in Prag aus der Sicht der westdeutschen Diplomatie mit Erinnerungen der Flüchtlinge (S.73-107) und des Botschafters Hermann Huber (S. 41-52) beinhaltet das Buch von Harald Salfellner und Werner Wnendt – *Das Palais Lobkowicz*.<sup>5</sup> In diesem Falle ist zu berücksichtigen, dass es sich in bestimmten Teilen um Erinnerungen von Zeitzeugen handelt, weshalb es zu einer gewissen Verzerrung der Wirklichkeit kommen kann.

Die weiteren Quellen sind Beiträge in den Materialien der Enquete-Kommission des deutschen Bundestages, die sich mit der „Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland“<sup>6</sup> auseinandersetzen.

Jedoch wird die Rolle der Tschechoslowakei bei der Lösung der Flüchtlingskrise in Prag in der deutschen Geschichtsliteratur nicht thematisiert. Deshalb ist es nicht möglich in Hinblick auf die Forschungsfrage dieser Arbeit, nur auf die Analyse der deutschsprachigen Fachliteratur aufzubauen.

Als wichtigste Informationsquelle über die Bedeutung der ČSSR ist Prečans Dokumentsammlung<sup>7</sup>, die anlässlich des 20. Jahrestages der ersten Flüchtlingswelle herausgegeben wurde, zu betrachten. Die chronologisch angeordneten Dokumente dieser Sammlung beziehen sich thematisch auf die Flucht der DDR-Bürger über Prag.

---

<sup>3</sup> Wolfgang Mayer, *Flucht und Ausreise: Botschaftsbesetzung als wirksame Form des Widerstands und Mittel gegen die politische Verfolgung in der DDR* (Berlin: Tykve, 2002).

<sup>4</sup> Richard Hilmer und Anne Köhler. „Der DDR läuft die Zukunft davon: Die Übersiedler-/Flüchtlingswelle im Sommer 1989“, *Deutschland Archiv* 22. Nr. 12 (1989).; sowie Wolfgang Mayer, „Die bundesdeutschen Botschaften in Budapest und Prag vor und während des Herbstes 1989“, *Deutschland Archiv* 42, Nr. 5. (2009).

<sup>5</sup> Harald Salfellner und Werner Wnendt, *Das Palais Lobkowicz: Ein Ort deutscher Geschichte in Prag* (Praha: Vitalis, 1999).

<sup>6</sup> Günter Jeschonnek, „Die Selbstorganisationen von Ausreiseantragstellern in den achtziger Jahren in der DDR“; Richard Hilmer, „Motive und Hintergründe von Flucht und Ausreise aus der DDR“; Hans H. Hertle, „Der 9. November 1989 in Berlin“; Karl F. Schumann, „Flucht und Ausreise aus der DDR insbesondere im Jahrzehnt ihres Unterganges“ ... um die vollständigen Literaturangaben zu finden siehe Literaturverzeichnis.

<sup>7</sup> Vilém Prečan, Hrsg., *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989* (Praha: ČSDS, 2009).

Deshalb beinhaltet die Auswahl Dokumente, die zwischen August und Dezember 1989 entstanden, aus vier deutschen und drei tschechischen Archiven. Die darin enthaltenen Informationen bestätigen, dass die Flüchtlingsgeschichte sich nicht unter passiver Beobachtung der Regierung der ČSSR abspielte. Diesem Thema widmete sich ebenso Oldřich Tůma mit seiner Studie in der Zeitschrift *Soudobé dějiny*<sup>8</sup> [Gegenwärtige Geschichte]. In der tschechischen Fachliteratur bildet diese Studie die entscheidende Informationsquelle zu diesem Thema, weswegen feststellbar ist, dass die tschechoslowakische Rolle während des Exodus in Prag nicht einmal in der tschechischen Fachliteratur ausreichend berücksichtigt wurde. Weitere im Literaturverzeichnis aufgeführte Quellen werden nur peripher verwendet.

---

<sup>8</sup> Oldřich Tůma, „9:00, Praha-Libeň, horní nádraží: Exodus východních Němců přes Prahu v září 1989“, *Soudobé dějiny* 6, Nr. 2-3 (1999).

# 1 Die Entwicklung bis 1989

## 1.1 Von der Einschränkung der Ausreise bis zur Besetzung der Botschaften

Seit der Gründung der Deutschen Demokratischen Republik (DDR) bis zu dem Jahre 1961 verließen den ostdeutschen Staat etwa 3 Millionen Einwohner. Nach diesem Jahr gelang das nur ungefähr 600 000 DDR-Bürgern. Anhand dieser Zahlen kann man feststellen, dass die zunehmende Sicherung der Grenzen nicht zum Schutz gegen Feinde von Außen dienen sollte, sondern zur Ausreisebeschränkung der eigenen Bürger, die in großen Zahlen die eigene Heimat hinter sich lassen wollten. Die Schließung der Grenzen und der Ausbau der innerdeutschen Sperranlagen sollte den Zerfall der DDR von Innen durch den massiven Exodus der DDR-Bürger verhindern.<sup>9</sup> Nach dem Mauerbau um West-Berlin konnte die DDR nur unter großer Gefahr über die massiv abgeriegelte innerdeutsche Grenze in den Westen verlassen werden. Später entstanden noch weitere Möglichkeiten die DDR zu verlassen: Freikauf von politischen Häftlingen und Ausreisewilligen, Abschiebung von Regimegegnern, Auswanderung aufgrund positiv erledigter Anträge auf ständige Ausreise oder Flucht in eine Außenvertretung.<sup>10</sup> Allgemein kann man diese Arten des Exodus aus der DDR in legale und illegale unterscheiden.

Seit dem 13. August 1961 bis zum 9. November 1989 flohen aus der DDR auf illegale Weise 95 000 Menschen. Darunter überquerten 40 000 Personen auf irgendeine Weise den Eisernen Vorhang. Weitere nutzten die genehmigte Privat- oder Geschäftsreise in die Bundesrepublik aus, von der sie nicht mehr zurückkamen. Und einigen Tausenden gelang es über ein Drittland (Tschechoslowakei, Ungarn und Rumänien) zu fliehen.<sup>11</sup>

Eine legale Ausreise aus der DDR, d.h. mit Genehmigung der zuständigen

---

<sup>9</sup> Günter Jeschonnek, „Die Selbstorganisationen von Ausreiseantragstellern in den achtziger Jahren in der DDR“, (Vortrag im Rahme der 69.Sitzung), in *Möglichkeiten und Formen abweichenden und widerständigen Verhaltens und oppositionellen Handelns, die friedliche Revolution im Herbst 1989, die Wiedervereinigung Deutschlands und Fortwirken von Strukturen und Mechanismen der Diktatur: Band VII/1 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland"* (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages), hrsg. v. Deutscher Bundestag (Baden-Baden: Nomos, 1995), 398.

<sup>10</sup> Mayer, *Flucht und Ausreise*, 73.

<sup>11</sup> *Ibid.*, 83.

staatlichen Organe der DDR, war bis zum Jahre 1962 nicht möglich. Danach wurden durchschnittlich 10 000 Übersiedlungen pro Jahr ermöglicht. Dabei handelte es sich vor allem um Zusammenführung geteilter Familien, aber auch das galt nur für nicht arbeitstätige Personen (Alte oder nicht Berufstätige). Diese restriktive Phase endete im Jahre 1984. In der nächsten Phase (1984–1988), der sogenannten Phase eingeschränkter Übersiedlungen, erhöhte sich die Zahl der bewilligten Ausreisen auf 20 000 bis 40 000 pro Jahr. Die Sozialistische Einheitspartei Deutschlands (SED) nutzte diese Gelegenheit um politisch unbequeme Menschen aus der DDR auszuweisen und somit die innere Spannung in der Gesellschaft abzubauen. Seit Beginn des Jahres 1989 bis zum Mauerfall am 9. November 1989 reisten ungefähr 225 000 DDR-Bürger (Flüchtlinge in den Botschaften, die Geflüchteten über Ungarn) unkontrollierbar aus. Interessant ist, dass eine große Zahl der Flüchtlinge im Jahre 1989 diejenigen waren, deren Antrag auf ständige Ausreise früher abgelehnt wurde.<sup>12</sup>

Vom Beantragen der ständigen Ausreise bis zu ihrer Genehmigung war es meistens ein langer komplizierter Weg. Von den Übersiedlern im Jahre 1989 konnte nur ein kleiner Prozentsatz der Antragsteller (ca. 27%) bereits ein halbes Jahr nach der Beantragung der ständigen Ausreise übersiedeln. Mehr als die Hälfte von ihnen musste zwischen zwei und dreieinhalb Jahre auf die Ausreise warten und sogar jeder fünfte Antragsteller musste viereinhalb Jahre und länger warten.<sup>13</sup>

Der Grund, warum die DDR-Bürger in den westdeutschen Außenmissionen in Prag, Warschau, Ost-Berlin und Budapest Zuflucht nehmen konnten, war die unterschiedliche rechtliche Auffassung der ostdeutschen Staatsbürgerschaft.<sup>14</sup> Unter Zugrundelegung des Rechts der Bundesrepublik gab es nur eine deutsche Staatsangehörigkeit – die Staatsangehörigkeit der Bundesrepublik Deutschland.<sup>15</sup> Dies

---

<sup>12</sup> Richard Hilmer, „Motive und Hintergründe von Flucht und Ausreise aus der DDR“, (Vortrag im Rahmen der 69.Sitzung), in *Möglichkeiten und Formen abweichenden und widerständigen Verhaltens und oppositionellen Handelns, die friedliche Revolution im Herbst 1989, die Wiedervereinigung Deutschlands und Fortwirken von Strukturen und Mechanismen der Diktatur: Band VII/1 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag (Baden-Baden: Nomos, 1995), 323.

<sup>13</sup> Ibid., 1386.

<sup>14</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 21.

<sup>15</sup> Im Art. 116 des Grundgesetzes der BRD vom 23. Mai 1949 wurde festgelegt, dass im Grundgesetz unter der Bezeichnung Deutsche/r jene Person zu verstehen ist, die „[...] die deutsche Staatsangehörigkeit besitzt oder als Flüchtling oder Vertriebener deutscher Volkszugehörigkeit oder als dessen Ehegatte oder Abkömmling in dem Gebiete des Deutschen Reiches nach dem Stande vom 31. Dezember 1937 Aufnahme gefunden hat“. Das heißt, dass die BRD nur eine deutsche Bürgerschaft anerkannte und

bedeutete, dass auch die DDR-Bürger das Recht auf einen westdeutschen Reisepass hatten und ihnen in der Außenvertretung der BRD Schutz und Hilfe gewährleistet werden sollte. Anfangs nutzten die DDR-Bürger diese Möglichkeit, um sich über die Ausreise in die BRD beraten zu lassen. Später vermehrten sich die Versuche die Ausreise in die BRD durch Besetzung der Botschaft zu erzwingen. Der übliche Vorgang in solchen Situationen war, dass die ostdeutschen Behörden den Flüchtlingen eine gewisse Zusicherung z.B. für eine schnelle Erledigung der Anträge auf ständige Ausreise gewährleisten mussten. Als Gegenleistung mussten die DDR-Bürger in die DDR zurückkehren und dort den Antrag auf ständige Ausreise stellen, der ihnen meistens nach einiger Zeit genehmigt wurde.<sup>16</sup> Während der Zeit, als diese Leute auf die Erledigung des Antrags warteten, machten die ostdeutschen Behörden wie jedem anderen Antragsteller das Leben zur Hölle (Entlassung, erzwungener Arbeitsplatzwechsel, Berufsverbot, Vermögensverlust, Überwachung, Bespitzelung und andere Formen von Diskrimination), um solche Personen von dem Rest der Bevölkerung zu trennen, damit sie durch den Ausreisewunsch nicht auch andere Bürger beeinflussten konnten.<sup>17</sup>

Aus den Antworten der Flüchtlinge und der legalen Übersiedler in den Notaufnahmelagern Gießen und Rastatt in den schriftlich ausgefüllten Fragebögen im Zeitraum vom 29. August bis 11. September 1989 ist festzustellen, dass die Entscheidung, die DDR zu verlassen, nicht nur durch die ökonomische Situation motiviert war.<sup>18</sup> Im Vergleich zu den anderen Ostblockstaaten war die wirtschaftliche Situation in der DDR sehr stabil. Der Hauptausreisegrund, den die DDR-Bürger in der Befragung angaben, war die ständige Einschränkung: fehlende Meinungsfreiheit und beschränkte Reisemöglichkeiten. Desweiteren schrieben sie, dass sie in der DDR sichere Zukunftsaussichten vermissten. 72 Prozent der Befragten würden gerne ihr Leben nach eigenen Vorstellungen gestalten. Die Unzufriedenheit mit der politischen Lage war oft auch ein angeführter Grund für die Ausreise.<sup>19</sup>

---

dementsprechend auch die Ostdeutschen behandelte. Siehe: BRD. „Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland vom 23. Mai 1949“, in *Bundesgesetzblatt* 1949, Nr. 1 (23.5.1949): 1–20.  
<http://www.documentarchiv.de/brd/1949/grundgesetz.html> (letzter Zugriff: 3.5.2011).

<sup>16</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 21.

<sup>17</sup> Mayer, *Flucht und Ausreise*, 178.

<sup>18</sup> Hilmer und Köhler. „Der DDR“, 1383.

## 1.2 Die Geschichte der Besetzung der Prager Botschaft der BRD bis zum Jahre 1989

Das Barockgebäude des Palais Lobkowitz am Fuße des Laurenziberges (Petřín) in Prag war im Besitz der böhmischen Adelsfamilie von Lobkowitz, bis sie es im Jahre 1927 an den tschechoslowakischen Staat verkauften. Nach der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen der ČSSR und der BRD anlässlich der Unterzeichnung des Vertrages über die gegenseitigen Beziehungen im Jahre 1973 wurde das Palais Sitz der westdeutschen Botschaft.<sup>20</sup>

An dieser Stelle ist darauf hinzuweisen, dass das Jahr 1989 nicht das erste Jahr war, als DDR-Bürger die Außenvertretung im Palais Lobkowitz zum Durchsetzen ihrer Ausreise in die BRD ausnutzten. Besonders in den 80er Jahren war ein Anstieg dieser Fälle zu beobachten.<sup>21</sup> Während des ganzen Jahres 1984<sup>22</sup> erzwangen 350 Bürger der DDR durch die Besetzung der Prager Botschaft die Ausreise in die Bundesrepublik.<sup>23</sup> Im Unterschied zum Spätsommer 1989 blieben die DDR-Bürger in der Botschaft nicht die ganze Zeit – einige kamen an, andere verließen die Botschaft. Die Leute, die auf diese Weise die Ausreise in die Bundesrepublik erzwangen, mussten natürlich zuerst in die DDR zurückkehren.<sup>24</sup>

Zwischen 1985 und Juni 1988 wurde die Botschaft der BRD in Prag 1643-mal besetzt. Die Zahl der DDR-Bürger, die sich an Botschaftsmitarbeiter wandten, war jedoch viel höher. Manche Leute bewarben sich aber nicht um Aufnahme in die BRD, sondern sie wollten sich beraten, wie sie vorgehen sollen, damit ihre Ausreiseanträge durch die ostdeutschen Behörden bewilligt werden.<sup>25</sup>

Seit Juli 1988 kann man beobachten, wie sich die Versuche die Ausreise zu erzwingen erhöhten. Dies bestätigen auch die Zahlen: in den folgenden sechs Monaten

---

<sup>19</sup> Ibid., 1385.

<sup>20</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 11.

<sup>21</sup> Ibid., 21.

<sup>22</sup> Zunächst wurde die Botschaft im Frühjahr 1984 kurz besetzt, dann folgte eine Pause und im Juli begann alles von vorne. Ab dem 4. Oktober 1984 wurde die Botschaft für viereinhalb Monate geschlossen, weil sie keine Flüchtlinge mehr aufnehmen konnte. Manche DDR-Bürger verließen das Palais Lobkowitz schon Ende Oktober, nachdem ihnen versprochen wurde, dass ihre Anträge auf ständige Ausreise sehr „gute Chancen“ auf Genehmigung haben werden. Es verblieb nur ein harter Kern, der dem Versprechen über Straffreiheit nach der Rückkehr in die DDR nicht mehr vertraute. Sie verweigerten im Dezember für eine gewisse Zeit sogar die Nahrungsaufnahme. Erst im Januar verließen die letzten sechs verbliebenen Personen die Botschaft. Siehe: Mayer, *Flucht und Ausreise*, 331-5.

<sup>23</sup> Mayer, *Flucht und Ausreise*, 335.

<sup>24</sup> Ibid., 332-5.

flohen 1754 DDR-Bürger in die Botschaft. Diese Entwicklung hielt aber im Jahre 1989 nicht an.<sup>26</sup>

Um die Besetzung der Prager Botschaft der Bundesrepublik verstehen zu können, muss man auch auf die Gründe eingehen, warum die DDR-Bürger neben anderen westdeutschen Vertretungen auch in Prag die Zuflucht suchten. Einer der wichtigsten Gründe, der sich auch nicht im Jahre 1989 veränderte, war die geographische Lage der ČSSR, weil die Tschechoslowakei nicht nur an die DDR, sondern auch an die Bundesrepublik und Österreich grenzte.<sup>27</sup> Ein weiterer Grund war, dass Prag und eigentlich auch die gesamte Tschechoslowakische Sozialistische Republik den DDR-Bürgern bekannt war. Seit der Abschaffung der Visapflicht zwischen der DDR und der ČSSR im Jahre 1967<sup>28</sup> gehörte die ČSSR zu den beliebten Urlaubszielen vieler ostdeutscher Bürger. Am Anfang des Jahres 1972 kam es zu einer weiteren Vereinfachung des Reiseverkehrs zwischen der ČSSR und der DDR, weil man zur Einreise in den Nachbarstaat künftig nur einen Personalausweis statt einem Reisepass brauchte.<sup>29</sup> Dies trug zu einem erheblichen Anstieg der Privatreisen<sup>30</sup> in das Nachbarland bei.<sup>31</sup>

Was die Reisen der DDR-Bürger in andere sozialistische Länder betrifft: zwischen den Jahren 1972 und 1980 konnten sie nach Vorlage des Personalausweises auch in die Volksrepublik Polen einreisen. Diese Möglichkeit wurde aufgrund der Lockerung des politischen Klimas in Polen abgeschafft. Für Reisen in sozialistische Länder, wie Ungarn, Rumänien oder Bulgarien, brauchten die DDR-Bürger jedoch eine Bewilligung, die sie bei den Meldestellen der Volkspolizei in der DDR beantragen konnten. Hierbei ist deutlich geworden, dass die ČSSR im Jahre 1989 das einzige Land

<sup>25</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 23.

<sup>26</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 152.

<sup>27</sup> Mayer, *Flucht und Ausreise*, 318.

<sup>28</sup> ČSSR. Ministerstvo zahraničních věcí. „Vyhláška 101/1967 Sb. ze dne 26. září 1967 o dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou německé demokratické republiky o bezvízovém styku“, in *Sbírka zákonů ČSSR 1967*. Nr. 37 (25.10.1967): 366-8. <http://aplikace.mvcr.cz/archiv2008/sbirka/1967/sb37-67.pdf> (letzter Zugriff: 6.4.2011).

<sup>29</sup> Ilko-Sascha Kowalczyk, *Endspiel: Die Revolution von 1989 in der DDR* (München: Beck, 2009), 183.

<sup>30</sup> Im Jahre 1970 besuchten 77 000 Ostdeutsche die ČSSR und 66 000 Tschechoslowaken die DDR. Bereits drei Jahre später reisten schon 4,2 Millionen Ostdeutsche in die ČSSR und 1,2 Millionen Tschechoslowaken in die DDR. Siehe: Dieter Segert und Jaroslav Kučera, „Beziehungen zu Deutschland“, in *Informationen zur politischen Bildung 276: Tschechien*, hrsg. v. Bundeszentrale für politische Bildung (Bonn: Franzis Verlag, 2002), 46.

<sup>31</sup> Der Problematik der Kontakte zwischen den Einwohnern der ČSSR und der DDR widmete sich z.B. Tomáš Vilímek in seinem Aufsatz im Rahmen der Konferenz „Polen – Deutsche. Bürgerkontakte 1971-2005“, die im Juli 2007 im Hannah-Arendt-Institut stattfand. Siehe: Tomáš Vilímek, „Kontakte zwischen ČSSR- und DDR- Bürgern 1968-1989“, *Totalitarismus und Demokratie: Zeitschrift für Internationale Demokratie- und Freiheitsforschung* 4, Nr. 2 (2007): 285-300.

war, wohin die Einwohner der DDR nur mit Personalausweis reisen konnten und somit am leichtesten zu erreichen war.<sup>32</sup>

### 1.3 Die Ereignisse im Jahre 1989 aus der Perspektive der Flüchtlinge

Zu der schon über längere Zeit existierenden Unzufriedenheit der DDR-Bürger mit dem Leben in Ostdeutschland kamen im Jahre 1989 noch einige Ereignisse hinzu, die weitere Impulse für die Kulmination der Emigration aus der DDR gaben und zu einem massenhaften Anstieg der Besetzung der Prager BRD-Botschaft führten.

Bis Ende des Jahres 1988 hatte das Beantragen der ständigen Ausreise keine rechtliche Grundlage, eine Ausnahme bildeten seit 1983 nur Familienzusammenführungen und Eheschließungen.<sup>33</sup> Viele Ausreisewillige beriefen sich bei der Antragstellung auf ihr Freizügigkeitsrecht aus der KSZE-Schlussakte<sup>34</sup> von Helsinki (1975) und auf die UNO-Erklärung über die allgemeinen Menschenrechte (nach dem UNO-Beitritt der DDR im Jahre 1973). Erst unter dem Druck der Wiener Folgekonferenz (1986–1989) wurde durch „die Verordnung über Reisen von Bürgern der DDR nach dem Ausland vom 30.11.1988“<sup>35</sup> ein allgemeines Antragsrecht auf ständige Ausreise eingeführt, d.h. die Anträge auf „ständige Ausreise“ wurden rechtlich formal geregelt.<sup>36</sup>

---

<sup>32</sup> Kowalczyk, *Endspiel*, 183.; sowie Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 20.

<sup>33</sup> DDR. „Verordnung zur Regelung von Fragen der Familienzusammenführung und der Eheschließung zwischen Bürgern der Deutschen Demokratischen Republik und Ausländern vom 15. September 1983“, in *Gesetzblatt der Deutschen Demokratischen Republik: Teil I* 1983, Nr. 26 (27.9.1983): 254. <http://www.verfassungen.de/de/ddr/familienzusammenfuehrung83.htm> (letzter Zugriff: 6.4.2011).

<sup>34</sup> Die Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE) in Helsinki fing im Sommer 1973 an und wurde nach zwei Jahren erfolgreich beendet, als alle Verhandlungspartner, 33 europäische Staaten, USA und Kanada, bereit waren die Schlussakte zu unterzeichnen. Diese 1. KSZE erfolgte im Zuge der Entspannung zwischen Ostblock und Westen und hatte zum Ziel, sowohl die zwischenstaatlichen Beziehungen zu verbessern und zu fördern, als auch den Bürgern der beteiligten Staaten das Leben zwischen „Ost und West“ zu erleichtern. Für die DDR-Bürger war dies wichtig, da sich die unterzeichnenden Staaten, d.h. auch die DDR, durch die Unterzeichnung der Schlussakte zur „Achtung der Menschenrechte und Grundfreiheiten“ sowie zur „Zusammenarbeit in humanitären Bereichen“, z.B. die Förderung der zwischenmenschlichen Kontakte der Bürger verschiedener Staaten verpflichteten. Siehe: „Schlußakte der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa vom 1. August 1975“, in *Dokumentation zur Ostpolitik der Bundesregierung: Verträge, Vereinbarungen und Erklärungen*, hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung (Leck: Claussen & Bosse, 1990), 157–162 und 198–202.

<sup>35</sup> DDR. „Verordnung über Reisen von Bürgern der Deutschen Demokratischen Republik nach dem Ausland vom 30. November 1988“, in *Gesetzblatt der Deutschen Demokratischen Republik: Teil I* 1988, Nr. 25 (13.12.1988): 271. <http://www.verfassungen.de/de/ddr/reiseverkehr88.htm> (letzter Zugriff: 6.4.2011).

<sup>36</sup> Kowalczyk, *Endspiel*, 188.

Da in dieser Verordnung nicht festgesetzt wurde, unter welchen Bedingungen DDR-Bürger die Ausreiseanträge stellen können, konnten auch die Personen, denen die Ausreise früher nicht erlaubt wurde, den Ausreiseantrag erneut stellen. Demzufolge war ein Anstieg von Antragstellern zu erwarten. Obgleich die Antragsteller im Jahre 1989 größere Chancen auf Genehmigung ihrer Auswanderung in die BRD aufgrund des allgemeinen Antragsrechts hätten, war vorhersehbar, dass trotzdem ein Großteil der Ausreiseanträge nicht genehmigt wird.<sup>37</sup> Unter anderem deswegen, weil das Ministerium für Staatssicherheit (MfS oder Stasi) die letzte Instanz war, die in der DDR über die Rechte der Bürger entschied und im Falle der Reisefreiheit änderte die neue Reiseverordnung von 1988 daran nichts, obwohl sich die DDR mehrmals verpflichtete die Menschenrechte zu achten. Im Zuge der Entspannungspolitik erfüllte die DDR zwar formal ihre Verpflichtungen, aber in Wirklichkeit wurde die ständige Ausreise aufgrund der bestehenden Gefahr, dass die DDR von ihren Bürgern verlassen werden könnte, nach wie vor sehr beschränkt.<sup>38</sup> Vor diesem Hintergrund war es nach dem Ablauf der sechs Monate dauernden Bearbeitungszeit der Ausreiseanträge, d.h. ungefähr ab Juli 1989 zu erwarten, dass die erfolglosen Antragsteller vermehrt Versuche unternehmen werden, die Ausreise auf eine andere Art zu erzwingen.<sup>39</sup> Im Hinblick auf das Geschehen im Sommer und Herbst 1989 war diese Vermutung gerechtfertigt.

Zu der enttäuschten Hoffnung durch die „Verordnung über Reisen von Bürgern der DDR nach dem Ausland vom 30.11. 1988“ kamen im Jahre 1989 noch revolutionäre Ereignisse in Ungarn<sup>40</sup> hinzu, wo am 2. Mai 1989 ungarische Grenzsoldaten begannen, den Stacheldrahtzaun zwischen Ungarn und Österreich abzubauen. Dies löste eine große Reisewelle von DDR-Touristen nach Ungarn aus, die damit nur ein Ziel verfolgten – die

---

<sup>37</sup> Karl F Schumann, „Flucht und Ausreise aus der DDR insbesondere im Jahrzehnt ihres Unterganges“, in *Deutschlandpolitik, innerdeutsche Beziehungen und internationale Rahmenbedingungen: Band V/3 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag (Baden-Baden: Nomos, 1995), 2392–3.

<sup>38</sup> Hans H Hertle, „Der 9. November 1989 in Berlin“, in *Möglichkeiten und Formen abweichenden und widerständigen Verhaltens und oppositionellen Handelns, die friedliche Revolution im Herbst 1989, die Wiedervereinigung Deutschlands und Fortwirken von Strukturen und Mechanismen der Diktatur: Band VII/1 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag (Baden-Baden: Nomos, 1995), 799–801.; sowie Bernd Eisenfeld, „Die Ausreisebewegung – eine Erscheinungsform widerständigen Verhaltens“, in *Zwischen Selbstbehauptung und Anpassung: Formen des Widerstandes und der Opposition in der DDR*, hrsg. v. Ulrike Poppe (Berlin: Links, 1995), 194.

<sup>39</sup> Schumann, „Flucht“, 2392–3.

<sup>40</sup> Siehe dazu auch Andreas Opletka, *Der erste Riss in der Mauer: September 1989 – Ungarn öffnete die Grenze* (Wien: Zsolnay Verlag, 2009).

Grenze mit Österreich zu überqueren. Aber nicht allen gelang das, weil an der ungarisch-österreichischen Grenze weiter patrolliert wurde und deshalb entschieden sich viele auf eine geeignete Gelegenheit für die Flucht in Budapest zu warten. Da im Juni 1989 Ungarn zur Genfer UNO-Flüchtlingskonvention beitrug,<sup>41</sup> wankten die Entscheidungen der ungarischen Regierung in dieser Zeit zwischen der Flüchtlingskonvention und den Verpflichtungen aus den Verträgen zwischen der DDR und Ungarn aus den Jahren 1951 und 1969. In den ungarisch-ostdeutschen Verträgen verpflichtete sich Ungarn, dass es erstens die DDR-Bürger, die während des Versuchs die Grenze nach Westen zu überschreiten gefangen werden, einen Stempel in die Reisepässe bekommen werden. Die DDR könnte dann so die betroffenen Personen nach ihrer Rückkehr in die DDR aufgrund des Stempels im Pass bestrafen. Zweitens hatte Ungarn die Pflicht alle DDR-Bürger, die in Ungarn eine Straftat begangen haben, in die DDR zurückzuweisen, damit sie dort strafrechtlich verfolgt werden konnten. Selbstverständlich gehörte zu den Straftaten auch die illegale Grenzüberschreitung.<sup>42</sup> Drittens verpflichtete sich Ungarn den DDR-Bürgern den Grenzübertritt in einen Drittstaat zu verhindern, falls sie dafür nicht die erforderlichen Reisedokumente haben. Im Gegensatz dazu verpflichtete sich Ungarn durch den Beitritt zur Flüchtlingskonvention, keine Flüchtlinge in das Land zurückzuweisen, aus dem sie flüchteten. Deswegen entschied sich die ungarische Regierung das Ergebnis der Gespräche zwischen der BRD und der DDR abzuwarten. Einerseits ließ sie die DDR-Bürger nicht nach Österreich fliehen, andererseits wies die ungarische Regierung sie nicht aus Ungarn in die DDR zurück. Jedoch aufgrund der steigenden Zahl der Flüchtlinge, die sich in den Straßen von Budapest aufhielten, musste Ungarn dem immer größer werdenden Druck von Seiten der Medien, der Öffentlichkeit sowie der DDR und der BRD standhalten. Schlussendlich entschied sich Ungarn das Problem durch eine heimliche Kündigung des Vertrages mit der DDR über die Reiseregulung zu lösen und in der Nacht vom 10. auf den 11. September öffnete Ungarn seine Grenzen<sup>43</sup> nach Westen für alle DDR-Bürger.<sup>44</sup>

Alle DDR-Bürger, die mit Landfahrzeugen nach Ungarn fahren wollten, um von

---

<sup>41</sup> Hertle, „Der 9. November“, 803–4.

<sup>42</sup> Mayer, „Die bundesdeutschen Botschaften in Budapest und Prag“, 838.

<sup>43</sup> Die Art, wie die Flüchtlingskrise in Ungarn durch die ungarische Regierung gelöst wurde, wird in dieser Bachelorarbeit weiter als „ungarische Lösung“, oder „Lösung wie in Ungarn“ bezeichnet und damit ist die Öffnung der Grenze nach Westen für DDR-Bürger gemeint.

<sup>44</sup> Hertle, „Der 9. November“, 804–9.

dort aus die Grenze nach Österreich zu überschreiten, mussten über das tschechoslowakische Staatsgebiet fahren. Die Grenzwatchen der Tschechoslowakei handelten im Einklang mit der Politik der ČSSR und hielten die mit der DDR abgeschlossenen Verträge ein. Sie erlaubten keinem DDR-Bürger ohne notwendige Bewilligung die Einreise nach Ungarn.<sup>45</sup> Damit die ČSSR ihre Verpflichtungen gegenüber der DDR erfüllte, begann sie die Grenze zu Ungarn verstärkt zu bewachen, wodurch sie illegale Übertritte verhindern wollte. Eine direkte Folge davon war, dass die Zahl der asylsuchenden ostdeutschen Bürger in den Bonner Botschaften in Prag und in Warschau<sup>46</sup> sichtbar anstieg.<sup>47</sup>

Seit Mitte August 1989 suchten die DDR-Bürger Zuflucht in der Botschaft der BRD in Prag. Den Erinnerungen des Botschafters Hermann Huber zufolge, handelte es sich in dem Jahr 1989 nicht um die ersten Flüchtlinge in der Botschaft, weil dort bereits im Februar und März Flüchtlinge waren. Im Gegensatz zu August, als die Anzahl der zufluchtssuchenden DDR-Bürger dauerhaft anstieg, bis die Botschaft für Publikumsverkehr geschlossen werden musste, waren im Frühjahr 1989 in der westdeutschen Botschaft nicht mehr als 30 Flüchtlinge auf einmal. Ein weiterer Unterschied zu früheren Botschaftsbesetzungen war, dass ein Großteil der DDR-Flüchtlinge nach den Zusicherungen des ostdeutschen Ausreiseanwalts W. Vogel, die Botschaft in Richtung DDR nicht mehr verlassen wollte,<sup>48</sup> solange ihre direkte Ausreise in die Bundesrepublik nicht genehmigt wurde. Das wurde ihnen schließlich auch ermöglicht und am 30. September 1989 fuhren die ersten fünf Sonderzüge mit Flüchtlingen aus Prag in die BRD.<sup>49</sup> Es ist wichtig hervorzuheben, dass die Prager Flüchtlingsgeschichte dadurch nicht am Ende war. Durch die Abfahrt der ersten Sonderzüge wurde die erste von drei Flüchtlingswellen beendet. Diese erste Welle des Exodus ostdeutscher Bürger über Prag ist der Gegenstand dieser Arbeit und wird in folgendem Kapitel genauer dargestellt.

Der Vollständigkeit halber soll an dieser Stelle der Verlauf der Prager Flüchtlingsgeschichte als Ganzes beleuchtet werden, d.h. in groben Zügen auch die

---

<sup>45</sup> „Naše pohraniční orgány respektují mezistátní dohody“, *Rudé právo*. 22. September 1989.

<sup>46</sup> Am 13. September wurden in der Botschaft in Warschau 50 Flüchtlinge registriert, ein Tag später schon 60 und am Tag, als die Außenmission geschlossen werden musste (19. September 1989), bereits 110. Siehe: Mayer, *Flucht und Ausreise*, 385.

<sup>47</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 151.

<sup>48</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 41.

<sup>49</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 158.

folgenden zwei Ausreisewellen über Prag. Laut den Erinnerungen des westdeutschen Botschafters in Prag waren am 3. Oktober in der Botschaft so viele Flüchtlinge wie an dem Tag der Abfahrt der ersten Sonderzüge.<sup>50</sup> Die Vertreter der DDR, denen bald klar wurde, dass die am 29. September bewilligte Ausreise in die BRD das Problem mit dem Exodus der eigenen Bürger nicht löste, schlossen am 3. Oktober 1989 die Grenze zur ČSSR. Zum ersten Mal seit dem Jahre 1967 wurde der visafreie Verkehr abgeschafft. Infolgedessen reichte den DDR-Bürgern zur Einreise in die ČSSR nicht mehr nur ein Personalausweis, sondern sie brauchten einen Reisepass und ein Visum. Im Bestreben die Situation der DDR-Flüchtlinge, die noch vor der Schließung der Grenze in der westdeutschen Botschaft ankamen, zu lösen, wurde am 4. Oktober erneut den in Prag befindlichen Bürgern der DDR erlaubt auszureisen – es handelte sich ungefähr um 8270 Personen.<sup>51</sup>

Infolge der Schließung der Grenze zur ČSSR war der Anstieg von Neuankömmlingen in der Prager Botschaft nach der Abfahrt der zweiten Flüchtlingswelle nicht so rasant. Dennoch war es nach wie vor ein Problem, weil die DDR-Bürger anfangen, die grüne Grenze zwischen der ČSSR und der DDR illegal zu überschreiten, um nach Prag zu gelangen.<sup>52</sup> Am 18. Oktober 1989 machte die ostdeutsche Regierung einen Lösungsvorschlag: nachdem die Flüchtlinge aus der DDR-Staatsbürgerschaft entlassen wurden, konnten sie direkt in die Bundesrepublik mit jedem verfügbaren Verkehrsmittel ausreisen. Das einzige Problem war die langwierige Bürokratie, die es nur 100 Personen täglich ermöglichte, aus der Staatsbürgerschaft entlassen zu werden. Inzwischen kam es zu einem Wechsel in der DDR-Führung. Die neue Führung öffnete erneut am 1. November 1989 die Grenze zur ČSSR. Auf dieses Ereignis reagierten tausende DDR-Bürger und reisten nach Prag. Die Prager Führung forderte eine schnelle Lösung dieser Situation. Die DDR-Führung genehmigte die direkte Ausreise der DDR-Bürger in die Bundesrepublik. Die bürokratischen Verzögerungen bei der Ausreise wurden abgeschafft, so dass DDR-Bürger mit Umwegen über die ČSSR die DDR verlassen konnten. Die dritte Flüchtlingswelle über Prag dauerte bis zum Mauerfall am 9. November 1989.<sup>53</sup> Die Massenflucht der DDR-Bürger trug in gewisser Weise auch zum Zerfall der DDR bei. Die

---

<sup>50</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 29 und 49.

<sup>51</sup> Prečan, Hrsg., *Ke svobodě přes Prahu*, 28–29.

<sup>52</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 29.

<sup>53</sup> Prečan, Hrsg., *Ke svobodě přes Prahu*, 28–30.

Botschaftsbesetzungen und allein der 30. September sind ein Beweis dafür, dass der ostdeutsche Versuch über die rechtliche Regelung der Ausreisen (siehe Reiseverordnung von 1988)<sup>54</sup> scheiterte.<sup>55</sup>

## 2. Die DDR-Flüchtlinge in der Prager Botschaft der BRD im August und September 1989

### 2.1 August und September in Prag

Seit Mitte August suchten ca. 20 bis 50 DDR-Bürger täglich die bundesdeutsche Vertretungsbehörde in Prag auf. Der Botschafter Huber wurde schon am 17. August 1989 während seines Urlaubs in der Schweiz informiert, dass sich 70 Gäste in dem Palais Lobkowitz aufhielten und dass diese Zahl wahrscheinlich noch steigen werde.<sup>56</sup>

Aus den Gesprächen mit den Flüchtlingen erfuhr das Personal der Botschaft, was zwischen den Menschen in der DDR verlautet wurde. Honecker plane, nach den Feierlichkeiten zum 40. Jahrestag der DDR am 7. Oktober die Grenze mit der ČSSR zu schließen. Das würde für die DDR-Bürger bedeuten, dass ihre Heimat noch mehr isoliert wäre. Im Hinblick auf die in die Reiseverordnung von 1988 gesetzten Hoffnungen, wäre dies in den Augen der Flüchtlinge ein Schritt zurück.<sup>57</sup> In dem täglichen Lagebericht des föderalen Außenministeriums der ČSSR vom 13. September wurde die Verbreitung dieser Information in der DDR bestätigt.<sup>58</sup>

Am Dienstag, den 22. August wurden in der Botschaft schon 123 Bürger der DDR registriert.<sup>59</sup> Infolge dessen entschied sich das Auswärtige Amt noch am selben Tag die Vertretungsbehörde der Bundesrepublik in Prag für den Publikumsverkehr mit Wirkung

---

<sup>54</sup> DDR. „Verordnung über Reisen von Bürgern der Deutschen Demokratischen Republik nach dem Ausland vom 30. November 1988“, 271.

<sup>55</sup> Schumann, „Flucht“, 2394.

<sup>56</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 152.

<sup>57</sup> Salfellner und Wwendt, *Das Palais Lobkowitz*, 41 und 43.

<sup>58</sup> „[...] in der DDR verbreitet sich das Gerücht, dass in kurzer Zeit die Grenze zwischen der DDR und der ČSSR geschlossen werde, denn das Territorium der ČSSR wird für illegale Emigration in kapitalistische Länder missbraucht. Dieses Gerücht führt einige DDR-Bürger zur schnellen Entscheidung, in die ČSSR auszureisen.“ Siehe: „1989, 13. září, Praha. – Z denní situační zprávy č. 132 Federálního ministerstva vnitra ČSSR“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 48.

ab dem nächsten Tag zu schließen. Die offizielle Begründung lautete: „Die Aufnahmekapazität für zufluchtssuchende Deutsche der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Prag wurde restlos ausgeschöpft.“<sup>60</sup> Die offizielle Bekanntmachung erweckte den Anschein, dass die Botschaft voll ist, aber der Kommunikation aus den vorhergehenden Tagen zwischen dem Auswärtigen Amt in Bonn und der westdeutschen Botschaft in Prag zufolge wurde deutlich, dass es sich eher um Vorsichtsmaßnahmen handelte.<sup>61</sup> Nach der vorübergehenden Schließung der Botschaft für den Publikumsverkehr war der einzige Weg in die Botschaft über den Zaun.

Die Aufrechterhaltung der Botschaftsfunktion sollte selbstverständlich nicht durch die vorläufige Schließung beschränkt werden. Die ČSSR-Bürger sollten sich Sichtvermerke<sup>62</sup> in die Bundesrepublik über tschechoslowakische Reisebüros (Čedok, Rekrea usw.) ausstellen lassen. Der konsularische Publikumsverkehr mit den BRD-Staatsbürgern sollte in einem ausgesuchten Prager Hotel während der üblichen Öffnungszeiten für Publikumsverkehr erfolgen.<sup>63</sup> Das Tagesblatt *Rudé právo* informierte, dass die konsularische Betreuung der deutschen Bürger in Zimmer 401 im Hotel Jalta auf dem Wenzelsplatz stattfindet.<sup>64</sup> Ende August schätzte der Botschafter Huber im Fernschreiben an das Auswärtige Amt die entgegenkommende Haltung der Tschechoslowakischen Nachrichtenagentur (ČTK) und der tschechoslowakischen Medien. Sie bemühten sich, die gegenwärtige Situation der ČSSR-Bürger zu vereinfachen und informierten darüber, wohin sie sich wenden können.<sup>65</sup>

Am 24. August gab der Bundesminister des Auswärtigen und der Stellvertreter des Bundeskanzlers Hans-Dietrich Genscher dem Botschafter die Anweisung, im Garten des Palais Lobkowitz Zelte aufzubauen, die den ankommenden Flüchtlingen

---

<sup>59</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 23.

<sup>60</sup> „1989, 22. srpen, Bonn. – Ministerstvo zahraničí velvyslanectví SRN v Praze. Pokyny souvisejí s prozatímním uzavřením velvyslanectví pro veřejnost“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 41–42.

<sup>61</sup> *Ibid.*, 41.

<sup>62</sup> Sichtvermerk war die Bezeichnung für ein Visum.

<sup>63</sup> „1989, 22. srpen, Bonn. – Ministerstvo zahraničí velvyslanectví SRN v Praze. Pokyny souvisejí s prozatímním uzavřením velvyslanectví pro veřejnost“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 41–42.

<sup>64</sup> „Ještě k vízům do NSR“, *Rudé právo*, 26. August 1989.

<sup>65</sup> Im Fernschreiben der Botschaft an das Ministerium des Auswärtigen vom 29. August stand wörtlich, dass „[...] die tschechoslowakischen Medien auch weiterhin sehr kooperativ sind“ und das vor allem aus diesem Grund, die „[...] bedrängte Situation vor der Botschaft nach ihrer Schließung“ verhindert werden sollte Siehe: „1989, 29. srpen, Praha. – Velvyslanectví SRN ministerstvu zahraničí v Bonnu. Informuje o tom, že československá média zatím nepřinášejí negativní komentáře k uzavření velvyslanectví pro

Unterkunft gewähren sollten. Bis dahin konnten alle Zufluchtssuchenden Bürger der DDR in dem Gebäude der Botschaft untergebracht werden. Beunruhigend war, dass sich die Anzahl der Flüchtlinge ständig erhöhte.<sup>66</sup> Die gesamte Situation in der Botschaft verschlechterte sich nicht nur durch die steigende Anzahl der Flüchtlinge, die auf engstem Raum ausharren mussten, sondern auch durch das Wetter. Anfang September kühlte es ab, es regnete sehr stark und der Garten wurde sehr sumpfig. Obwohl das deutsche Rote Kreuz eingesetzt wurde, Lieferungen von Lebensmitteln, Medikamenten, Decken usw. gesichert wurden, den Asylanten ein Arzt und ein Psychologe zur Verfügung standen, verschärfte sich zunehmend die Situation in der diplomatischen Mission.<sup>67</sup>

Aufgrund der Geschehen in der Botschaft der BRD in Prag, begannen westdeutsche Vertreter nicht nur mit der DDR, sondern auch mit der ČSSR zu verhandeln, um die Situation zu lösen. Die BRD versuchte mit der ČSSR eine Vereinbarung zu treffen, wie es ihr auch im Falle von Ungarn gelang. Eines der ersten Gespräche erfolgte inoffiziell zwischen Dieter Kastrup, Leiter des Referats des Auswärtigen Amtes in Bonn, und Dušan Spáčil, tschechoslowakischer Botschafter in Bonn, am 23. August 1989. D. Kastrup erwähnte ausdrücklich, dass er ausschließlich für sich selbst sprach. Wahrscheinlich sollte er herausfinden, wie die Ausgangsposition für eine mögliche Verhandlung in der Sache der Flüchtlinge ist. D. Spáčil sagte D. Kastrup zu der Situation in der Botschaft:

„Es kommt gar nicht in Frage, dass die ČSSR die Ausreise der Bürger in der Vertretungsbehörde der BRD in die BRD vermittelt. [...] [D]ie ČSSR missbilligt damit, dass die Vertretungsbehörde der BRD automatisch zum Eingangstor in die BRD wird. Als unnormal empfinde ich, dass in Folge der entstandenen Situation die reguläre Arbeit der Vertretungsbehörde der BRD stark eingeschränkt wurde. [...] [D]ie ČSSR kann nicht auf dem Gelände der Vertretungsbehörde der BRD eingreifen, aber falls eine ähnliche Situation wie in Budapest entstehen sollte, wo die DDR-Bürger auf den Straßen in der Nähe von der Vertretungsbehörde der BRD „zelteten“, dann wird das die

---

veřejnost a že otázka občanů NDR zdržujících se v budově je zatím tabuizována“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 43.

<sup>66</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 23.

<sup>67</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 153.

ČSSR nicht dulden und wird die Polizei einsetzen, um solche Bürger der DDR in ihre Heimat zurückzuweisen.“<sup>68</sup>

Der tschechoslowakische Botschafter äußerte im August 1989 den prinzipiellen Standpunkt der ČSSR, der bis in die letzten Septembertage unverändert blieb. Die ČSSR betonte, dass es sich um ein Problem der beiden selbstständigen deutschen Staaten handelte, und deshalb kann die BRD nicht erwarten, dass die Regierung der ČSSR diese Situation lösen wird.<sup>69</sup>

Am Montag, den 7. September fand ein Gespräch zwischen dem tschechoslowakischen Außenminister Jaromír Johanes und Dieter Kastrup statt. Der vom Minister des Auswärtigen beauftragte D. Kastrup sollte die tschechoslowakische Seite zur Zustimmung mit der „Ungarn-Lösung“ für 348 Asylbewerber in der Prager Botschaft überzeugen. Als Hauptargument der westdeutschen Seite war die *humanitäre Lösung* des ganzen Problems. Kastrup ließ nicht unerwähnt, dass eine solche Tat von der BRD entsprechend finanziell belohnt werde. Johanes lehnte diese Forderung strikt ab und wiederholte erneut, dass die BRD mit der DDR gemeinsam eine Lösung finden solle.<sup>70</sup>

In Bonn dachten sie, dass es ihnen gelingen werde auch in Prag die ungarische Lösung umzusetzen, aber es wurde ihnen aus Ost-Berlin und Prag angedeutet, dass die einzige Möglichkeit sei, genauso wie in Ost-Berlin vorzugehen.<sup>71</sup> Deshalb trafen sich am 12. September 1989 im Palais Lobkowitz Vertreter der BRD (Dieter Kastrup, Staatssekretär im Ministerium für innerdeutsche Beziehungen Walter Priesnitz, Leiter der Ständigen Vertretung der BRD in der DDR, Franz Bertele) mit Vertretern der DDR

---

<sup>68</sup> „1989, 24. srpen Bonn. – Velvyslanec ČSSR Spáčil ministerstvu zahraničí v Praze. Informuje o rozhovoru s představitelem ministerstva zahraničí SRN a stanovisku, které zaujal v záležitosti občanů NDR na pražském velvyslanectví SRN“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 42.

<sup>69</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 28.

<sup>70</sup> „1989, 8. září, Berlín. – Ministr zahraničních věcí NDR Fischer generálnímu tajemníkovi ÚV SED a předsedovi Státní rady NDR Honeckerovi. Informuje o jednání ministra zahraničí ČSSR s představitelem ministerstva zahraničí SRN Kastrupem ve věci občanů NDR, kteří se uchýlili na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 44–45.; sowie „1989, 11. září, Praha. – Náčelník 2. odboru II. správy SNB kpt. Novotný. Záznam o jednání s ředitelem 4. teritoriálního odboru FMZV ČSSR Kadnárem o řešení situace občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze, kteří chtějí odejít do Spolkové republiky“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 45.

<sup>71</sup> Unter der Lösung der Besetzung der Außenmission wie im Falle der ständigen Vertretung der BRD in Ost-Berlin versteht man eine schnelle Bearbeitung des Antrages auf ständige Ausreise, was üblicherweise jahrelang dauerte, wenn die Flüchtlinge die Außenvertretung der BRD verlassen und in die DDR

(Botschafter der DDR in Prag Helmut Ziebart, Rechtsanwalt der DDR Wolfgang Vogel, weiterer Rechtsanwalt Gregor Gysi).<sup>72</sup> Ihre gemeinsame Aufgabe war es die Flüchtlinge zu überzeugen, dass die einzige Möglichkeit, wie sie in den Westen gelangen können, die Rückkehr in die DDR sei, wo ihr gestellter Antrag auf ständige Ausreise bearbeitet wird. Die BRD unterstützte das nur aus humanitären Gründen, da aus der Erklärung der tschechoslowakischen Regierung eindeutig hervorging, dass die ungarische Lösung sich in Prag nicht noch einmal wiederholen wird.<sup>73</sup> Falls man noch vor dem Beginn der drei Stunden dauernden Gespräche glaubte, dass man auch diese Flüchtlingskrise wie in Ost-Berlin lösen könnte, dann war langsam allen Anwesenden klar, dass es in Prag nicht gelingen wird. Noch am gleichen Tag verließen die westdeutsche Botschaft in Prag 247 DDR-Bürger. Jedoch ungefähr 200 Personen lehnten das Angebot ab.<sup>74</sup> Die Verbliebenen, der „harte Kern“, fanden das Angebot von W. Vogel nicht ausreichend. Es würde ihnen keine Bestrafung wegen Botschaftsbesetzung drohen, sie würden nach ihrer Rückkehr ihre Arbeitsplätze nicht verlieren und zudem versprach Vogel eine sorgfältige Prüfung ihres Antrages auf ständige Ausreise.<sup>75</sup>

Seit Mitte September kamen in die westdeutsche Botschaft jeden Tag durchschnittlich 70 Bürger der DDR.<sup>76</sup> Am 11. September waren dort 434 Personen registriert,<sup>77</sup> in zwei Wochen erhöhte sich die Zahl auf 874 und am 27. September belagerten das Palais Lobkowitz schon 1 400 DDR-Bürger.<sup>78</sup>

Aus dem Bericht des Abteilungsleiters Milan Kadnár des Außenministeriums der ČSSR vom 15. September ergibt sich, dass manche Personen vom Außenministerium der ČSSR klar geworden sei, dass wenn die ČSSR nicht gegen die Versuche der Flüchtlinge in die Vertretung zu gelangen eingreift, könnte sich diese Flüchtlingskrise nicht nur Monate, sondern noch Jahre hinziehen. Selbst Kadnár erwähnte, dass es

zurückkehren, um die Genehmigung der Auswanderung abzuwarten. Siehe: Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 152.

<sup>72</sup> „1989, 11. září, Praha. – Náčelník 2. odboru II. správy SNB kpt. Novotný. Záznam o jednání s ředitelem 4. teritoriálního odboru FMZV ČSSR Kadnárem o řešení situace občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze, kteří chtějí odejít do Spolkové republiky“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 46.

<sup>73</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 27.

<sup>74</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 153.

<sup>75</sup> „1989, 15. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí zastupitelských úřadů ČSSR. Souhrnná informace 4.teritoriálního odboru o stanovisku ČSSR v otázce občanů NDR usilujícího výjezd do SRN a pokyn vyjadřovat v této věci podporu suverenity NDR“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 50–51.

<sup>76</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 153.

<sup>77</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 46.

bestimmt kein Problem wäre um den Botschaftszaun zu patrouillieren. Zugleich aber wies er darauf hin, dass es auch notwendig sei, die internationalen politischen Folgen zu berücksichtigen.<sup>79</sup> Gerade aus diesem Grund wollte die tschechoslowakische Führung einen Auftrag für die Bewachung des Botschaftszaunes bekommen, um sich den Rücken zu decken. Jedoch lehnte die BRD alle Angebote, einen „höheren Zaun mit Stacheldraht oder eine Bewachung mit Hunden“<sup>80</sup> ab.

Die westdeutschen Bemühungen um die Lösung der bestehenden Situation hatten kein Ende, mit steigender Zahl der Flüchtlinge im Palais Lobkowitz waren sie noch intensiver, weil zugleich auch die Nervosität anstieg. Während der letzten Septembertage fanden fieberhafte Verhandlungen über Flüchtlinge in Prag, Bonn, Ost-Berlin und sogar in New York vor dem Hintergrund der 44. UNO-Vollversammlung statt.<sup>81</sup>

Hermann Huber bat am 19. September 1989 um ein Treffen mit dem Generalsekretär der Kommunistischen Partei der Tschechoslowakei Miloš Jakeš und dem Ministerpräsidenten Ladislav Adamec. Ein Tag später wurde er von dem tschechoslowakischen Außenminister J. Johanes empfangen, der beauftragt wurde die Verhandlung mit H. Huber zu führen. Die westdeutsche Seite verlangte eine „pragmatische und humanitäre Lösung“. H. Huber schilderte die gespannte Lage in der westdeutschen Botschaft und schlug vor, dass dieses Problem so wie in Budapest oder in Sofia<sup>82</sup> gelöst werden könnte. Darauf antwortete J. Johanes mit der Bestätigung des prinzipiellen Standpunktes der ČSSR, dass dieses Problem in erster Linie von der BRD und der DDR gelöst werden müsse.<sup>83</sup>

<sup>78</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 153.

<sup>79</sup> „1989, 15. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí zastupitelských úřadů ČSSR. Souhrnná informace 4. teritoriálního odboru o stanovisku ČSSR v otázce občanů NDR usilujícího výjezd do SRN a pokyn vyjadřovat v této věci podporu suverenity NDR“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 50–51.

<sup>80</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 153.

<sup>81</sup> Erinnerungen der Bundesaußenminister H-D. Genscher auf Verhandlungen während der UNO-Vollversammlung in NY im Jahre 1989. Siehe dazu auch: Hans-Dietrich Genscher, *Erinnerungen* (Berlin: Siedler, 1995), 14–19.

<sup>82</sup> In Sofia durften die rumänischen Bürger mit den vom Internationalen Roten Kreuz ausgestellten Dokumenten ausreisen. „1989, 21. září, Berlin. – Záznam o rozhovoru ministra zahraničních věcí NDR Fischera s ředitelem 4. teritoriálního odboru FMZV ČSSR Kadnárem. Z pověření generálního tajemníka ÚV KSČ a vlády ČSSR tlumočil Kadnár stanovisko československé strany k řešení občanů NDR držujících se na teritoriu velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 56–57.

<sup>83</sup> „1989, 21. září, Berlin. – Záznam o rozhovoru ministra zahraničních věcí NDR Fischera s ředitelem 4. teritoriálního odboru FMZV ČSSR Kadnárem. Z pověření generálního tajemníka ÚV KSČ a vlády ČSSR tlumočil Kadnár stanovisko československé strany k řešení občanů NDR držujících se na teritoriu

Am 25. September informierte H. Huber den stellvertretenden Außenminister der ČSSR Pavel Sadovský, dass die Botschaft schon von 874 DDR-Bürgern belagert sei. Der Botschafter war sich bewusst, dass die ČSSR der „ungarischen Lösung“ nicht zustimmen werde, und bat die tschechoslowakische Regierung um Räumlichkeiten, die auch Exterritorialität<sup>84</sup> genießen werden, wo sie Flüchtlinge einquartieren konnten, um die Lage in der Botschaft ein bisschen zu verbessern. Er erwähnte, dass die ČSSR die volle Verantwortung für die in der Botschaft bestehende Situation trug und das Verhalten der ČSSR könne erheblich die zukünftigen deutsch-tschechoslowakischen Beziehungen belasten. Vizeaußenminister P. Sadovský lehnte die Vorwürfe gegen die ČSSR ab. Zu dieser Situation sei es gekommen, weil die BRD die Staatsbürgerschaft der DDR ablehnte. Huber solle nicht vergessen, dass die ČSSR ihr möglichstes tue, um die humanitäre Katastrophe in der Botschaft zu mildern. Die ČSSR ließ die LKWs mit Lebensmitteln, Medikamenten usw. für die Flüchtlinge über das tschechoslowakische Staatsgebiet frei durchfahren.<sup>85</sup>

Am gleichen Tag, als sich H. Huber mit P. Sadovský in Prag traf, verhandelte während der UNO-Vollversammlung in New York H.-D. Genscher mit seinem ČSSR-Kollegen J. Johanese. Nicht einmal diese Verhandlung brachte sie einen Schritt vorwärts. Die tschechoslowakische Seite wiederholte immer wieder dieselbe Antwort und lehnte erneut ab, der BRD die Räumlichkeiten zu gewähren, wo die Flüchtlinge ohne Angst vor Zurückweisung untergebracht werden könnten.<sup>86</sup>

Im Interesse der Lösung der ganzen Situation war die DDR bereit, das Angebot für die Flüchtlinge zu erweitern, wenn sie in die DDR zurückkehren würden.

velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 56–57.

<sup>84</sup> Laut Art. 22 des Wiener Übereinkommens vom 18. April 1961 über diplomatische Beziehungen wurde die „Unverletzlichkeit der Räumlichkeiten“ der Botschaft garantiert. „Vertreter des Empfangsstaats dürfen sie nur mit Zustimmung des Missionschefs betreten. [...] Die Räumlichkeiten der Mission, ihre Einrichtung und die sonstigen darin befindlichen Gegenstände sowie die Beförderungsmittel der Mission genießen Immunität von jeder Durchsuchung, Beschlagnahme, Pfändung oder Vollstreckung.“ Siehe: BRD. „Wiener Übereinkommen vom 18. April 1961 über diplomatische Beziehungen“, in *Bundesgesetzblatt: Teil 2* 1964, Nr. 38 (13.8.1964): 959–961. [http://www.datenbanken.justiz.nrw.de/ir\\_htm/wued\\_18-04-1961.htm](http://www.datenbanken.justiz.nrw.de/ir_htm/wued_18-04-1961.htm) (letzter Zugriff: 3.5.2011).

<sup>85</sup> „1989, 25. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí Stálé misi ČSSR při OSN v New Yorku. Informace 4. teritoriálního odboru pro ministra Johanese o jednání velvyslance SRN Hubera s 1. náměstkem Sadovským“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 59–60.

<sup>86</sup> „1989, 27. září, New York. – Vedoucí Stále mise ČSSR při OSN Zápotocký ministerstvu zahraničí v Praze. Referuje o rozhovoru ministra Johanese se spolkovým ministrem zahraničí Genscherem 25. září 1989“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 66–67.

Demzufolge versuchte W. Vogel am 26. September 1989 die Flüchtlinge erneut zur Rückkehr in die DDR zu bewegen. Dabei versprach er zusätzlich zu den Zusicherungen, die er vor zwei Wochen machte, dass ihnen „[...] die Ausreise in die BRD spätestens nach sechs Monaten garantiert sei.“<sup>87</sup> Die Mehrheit der sich in der Botschaft aufhaltenden DDR-Bürger, ungefähr 1 400 Personen, wies das ostdeutsche Angebot ab und weigerte sich die Botschaft in Richtung DDR zu verlassen. Nur 250 DDR-Bürger verließen aufgrund dieses Angebots die westdeutsche Botschaft und kehrten in die DDR zurück.<sup>88</sup>

Am Mittwoch, den 27. September empfing P. Sadovský den Staatssekretär des Auswärtigen Amtes der BRD Jürgen Sudhoff. Der Vizeaußenminister der ČSSR wurde informiert, dass die Situation wirklich kritisch sei und dringender Handlungsbedarf bestehe. J. Sudhoff hob hervor, dass kein „Gast“ der diplomatischen Mission Garantie bekommen habe, dass er direkt in die BRD ausreisen werde. Deshalb sei es nötig den DDR-Bürgern Raum und Zeit zu geben, um sich für die Rückkehr in die DDR entscheiden zu können. Daraus ergab sich die Forderung der BRD Räumlichkeiten mit Recht auf Exterritorialität zu bekommen. Daraufhin bot P. Sadovský die Überwachung des Botschaftszaunes an, damit keine weiteren DDR-Bürger in die Botschaft eindringen konnten. Dieses tschechoslowakische Angebot wurde selbstverständlich abgelehnt. Laut dem Vizeaußenminister wurde die ČSSR in die Probleme zweier unabhängiger Staaten einbezogen und sie lasse sich nicht durch die BRD erpressen. „Wir können nie zulassen, dass die Außenvertretung der BRD das 14. Reisebüro für Reisen in die BRD wird.“<sup>89</sup>

Die Grenze von 2500 Asylanten im Palais Lobkowitz wurde am 28. September 1989 überschritten. Die trostlose Situation, die sich verschlechternden Lebensbedingungen für Flüchtlinge, die Bedrohung einer Epidemie, das waren die Gründe, warum die Vertreter der BRD als notwendig hielten eine Lösung nicht in

---

<sup>87</sup> „1989, 27. září, Praha. – Záznam rozhovoru 1. náměstka ministra zahraničí ČSSR Sadovského se státním tajemníkem v ministerstvu zahraničí Suddhofem o řešení situace v souvislosti s pobytem občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 64.

<sup>88</sup> „1989, 28. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí Stále misi ČSSR při OSN v New Yorku. Informace 4. teritoriálního odboru pro ministra Johanese o vyjednávání ve věci občanů NDR držujících se na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 67.

<sup>89</sup> „1989, 27. září, Praha. – Záznam rozhovoru 1. náměstka ministra zahraničí ČSSR Sadovského státním tajemníkem v ministerstvu zahraničí Suddhofem o řešení situace v souvislosti s pobytem občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 64–65.

Wochen oder Monaten (wie das am Anfang des Monats die ČSSR versprach), sondern in Stunden zu finden. Zugleich verursachte die ständig steigende Zahl der „Gäste“ in der westdeutschen Botschaft größeren Druck seitens der BRD sowie ihre Ungeschicktheit und Nervosität während der Verhandlungen. Die tschechoslowakischen Verhandlungspartner beklagten sich über „undiplomatisches“ Verhalten der BRD-Vertreter,<sup>90</sup> sowie über politische Erpressung, da die ČSSR verantwortlich wäre, sollte eine Katastrophe geschehen.<sup>91</sup>

Der Bundesminister des Auswärtigen H.-D. Genscher nutzte die Gelegenheit, seine Amtskollegen während der Vollversammlung der Vereinten Nationen in New York zu überzeugen, dass es nötig sei in Prag einzugreifen. Deshalb führte Genscher Verhandlungen außer mit dem Außenminister der DDR Oskar Fischer, erneut mit J. Johannes darüber, dass es nötig sei in Prag weitere Räumlichkeiten für die BRD zur Verfügung zu stellen, solange sich die BRD mit der DDR nicht auf eine Lösung der Flüchtlingskrise einigt. Schließlich bat H.-D. Genscher den sowjetischen Außenminister Eduard Ševardnadze um Hilfe.<sup>92</sup> E. Ševardnadze versprach, er werde sich bemühen über diese Sache mit Prag und Ostberlin zu sprechen. Er hielt sein Wort. Schon am nächsten Tag informierte der sowjetische Botschafter in Prag J. Lenárt und M. Jakeš über dieses Gespräch.<sup>93</sup>

Am Samstag, den 30. September 1989 erhielten Genscher und Seiter in Bonn eine Nachricht über die überraschende Entscheidung der DDR.<sup>94</sup> Einen Tag zuvor beschloss das politische Büro des Zentralkomitees der SED in Ostberlin einen „einmaligen humanitären Akt“. Das Politbüro bewilligte die Ausreise der Flüchtlinge, die sich in den westdeutschen Botschaften in Prag und Warschau aufhielten. Der Transfer sollte in

---

<sup>90</sup> z. B. 29.09. 1989 – Gespräch des Botschafters der ČSSR D. Spáčil mit dem Staatssekretär J. Sudhoff „1989, 29. září, Bonn. – Velvyslanec ČSSR Spáčil ministerstvu zahraničí v Praze. Referuje o rozhovoru se státním Tajemníkem Sudhoffem, k němuž byl povolán k jednání o situaci na velvyslanectví SRN V Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 80–81.

<sup>91</sup> „1989, 29. září, Bonn. – Velvyslanec ČSSR Spáčil ministerstvu zahraničí v Praze. Referuje o rozhovoru se státním Tajemníkem Sudhoffem, k němuž byl povolán k jednání o situaci na velvyslanectví SRN V Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 80–81.

<sup>92</sup> „1989, 28. září, New York. – Vedoucí Stále mise ČSSR při OSN Zápotocký ministerstvu zahraničí v Praze. Informuje o diplomatických aktivitách v kuloárech zasedání Valného shromáždění OSN, týkajících se občanů NDR zdržujících se na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 69.

<sup>93</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 157–8.

<sup>94</sup> Im folgenden Unterkapitel „Reaktionen von Vertretern der ČSSR“ sind die Gründe für diese Entscheidung der DDR dargestellt.

Zügen der Deutschen Reichsbahn aus Prag mit einem Umweg über das DDR-Gebiet erfolgen.<sup>95</sup>

Der Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher und der Kanzleramtsminister Seiters flogen nach Prag und schon um 18.58 Uhr<sup>96</sup> hielt Genscher auf dem Balkon der westdeutschen Botschaft in Prag zu den wartenden DDR-Bürgern eine Rede, in der er ihnen die Neuigkeit mitteilte: „Wir sind zu Ihnen gekommen, um Ihnen mitzuteilen, dass heute ihre Ausreise möglich geworden ist.“<sup>97</sup>

Der alleinige Transfer verlief im Vergleich zu den langwierigen Verhandlungen sehr schnell. Die Flüchtlinge fuhren mit Bussen schon um 19.30 Uhr in Richtung Bahnhof Praha-Libeň, wo auf sie die Sonderzüge warteten, die sie über das DDR-Gebiet in die Grenzstadt Hof bringen sollten.<sup>98</sup> Es wurden insgesamt sechs Sonderzüge abgefertigt, der letzte fuhr erst am 1. Oktober um 9 Uhr morgens aus Prag ab und kam in Hof erst um 18 Uhr an. Den tschechoslowakischen Dokumenten zufolge reisten zwischen drei und fünf Tausend Personen ab.<sup>99</sup> Werner Wnendt, Vertreter des westdeutschen Botschafters, betonte in seinen Erinnerungen an die Abreise der ersten Flüchtlingswelle, dass es heute fast unmöglich sei, festzustellen, wie viele Flüchtlinge zwischen dem 30. September und dem 1. Oktober 1989 mit den Zügen abreisten. Außer den DDR-Bürgern, die sich in der Botschaft befanden, konnten auch die in der Gegend um das Palais Lobkowitz befindlichen DDR-Bürger ausreisen.<sup>100</sup>

---

<sup>95</sup> „1989, 29. září, Berlín. – Usnesení politbyra ÚV SED o souhlasu s transportem občanů NDR pobývajících na velvyslanectví SRN ve Varšavě a v Praze vlaky železnice NDR do Spolkové republiky“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 79.

<sup>96</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 29.

<sup>97</sup> „1989, 30. září, Praha. – Poselství ministra zahraničí SRN Genschera občanům NDR shromážděným na velvyslanectví SRN“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 83.

<sup>98</sup> Prečan, Hrsg., *Ke svobodě přes Prahu*, 28.

<sup>99</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 158.

<sup>100</sup> Salfellner und Wnendt, *Das Palais Lobkowitz*, 19.

## 2.2 Reaktionen von Vertretern der ČSSR

„Prag war nicht nur ein bloßer Schauplatz der Flüchtlingsgeschichte, sondern sie war auch ein wichtiger Mitspieler.“<sup>101</sup>

Die Stellung der Vertreter der ČSSR zu der Frage der Flüchtlinge in der Botschaft der BRD blieb von Anfang an seit August bis Ende September 1989 unverändert. Während der Verhandlungen mit Vertretern der westdeutschen Regierung, welche meistens der tschechoslowakische Botschafter in Bonn Dušan Spáčil oder der Außenminister Jaromír Johanes führte, wurde immer klar gesagt, dass es sich um ein Problem zwischen der BRD und der DDR handle. Aus diesem Grund konnte sich die tschechoslowakische Seite in dieser Angelegenheit nicht einmischen oder gar das Problem für die BRD und die DDR lösen. Weiterhin wurde verdeutlicht, dass die ČSSR vertragliche Verpflichtungen gegenüber der DDR habe, denen sie Genüge leisten werde. Die „ungarische Lösung“ wurde in Prag nicht wiederholt. Die DDR-Flüchtlinge hatten die einzige Chance in die BRD zu kommen, nur wenn sie in ihre Heimat zurückkehren und dort die ständige Ausreise beantragt hätten.<sup>102</sup>

Diese grundlegende These der tschechoslowakischen Position blieb dieselbe. In Abhängigkeit von den westdeutschen Forderungen veränderten sich die Argumente, die die tschechoslowakischen Diplomaten benutzten. In Bonn war langsam klar, dass die „ungarische Lösung“ für Budapest geeignet war, nicht aber für Prag. Die steigende Zahl der Flüchtlinge zwang die westdeutschen Behörden zu Überlegungen über eine schnelle Lösung, die möglichst rasch die Lage im Palais Lobkowitz verbesserte. Infolgedessen appellierte die BRD an die Regierung der ČSSR, dass sie der westdeutschen Botschaft noch Räumlichkeiten bereitstellen solle, die auch Exterritorialität als diplomatische Vertretung gewähren würden. Hiermit wollten sie das schon überfüllte Palais Lobkowitz entlasten. Aber auch auf diese Forderung reagierte die ČSSR ablehnend. Laut der tschechoslowakischen Seite würde das das Problem in der Botschaft nicht lösen, vielmehr würde Prag zu einem Flüchtlingslager werden.<sup>103</sup> Darüber hinaus

---

<sup>101</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 149.

<sup>102</sup> Ibid., 152.

<sup>103</sup> „1989, 29. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí Stálé misi ČSSR při OSN v New Yorku. Informace 4. teritoriálního odboru pro ministra Johanesa o jednání sovětského velvyslance

betonte die ČSSR, dass die Schließung der Botschaft für den Publikumsverkehr negative Auswirkungen habe: erstens sei die ordnungsgemäße Erfüllung der Aufgaben der diplomatischen Vertretung nicht möglich,<sup>104</sup> zweitens verlängerte sich die Wartezeit auf Visa in die BRD und auch der Kontakt zwischen tschechoslowakischen Bürgern und der Außenvertretung der BRD war eingeschränkt, drittens wurde in der Nähe der Botschaft die Nachtruhe gestört, was eine nachteilige Wirkung auf ein in der Nähe liegendes Krankenhaus hatte und viertens wurde durch die Flüchtlinge das tschechoslowakische Kulturdenkmal Palais Lobkowitz gefährdet.<sup>105</sup>

Die Vertreter der DDR konnten in den letzten Septembertagen eine Initiative seitens der ČSSR vermerken, auch wenn sie ständig vergewissert wurden, dass die ČSSR das Vorgehen der DDR unterstützte. Infolge des Treffens des Botschafters H. Huber mit J. Johanese in Prag,<sup>106</sup> traf sich am 21. September 1989 in Ost-Berlin der Außenminister der DDR Oskar Fischer mit dem Sonderbeauftragten des Generalsekretärs Miloš Jakeš und der Regierung der ČSSR Milan Kadnár. Zunächst versicherte M. Kadnár dem Außenminister, dass die ČSSR „[...] die Innen- und Außenpolitik der DDR [...]“ vollkommen unterstützte und dass sie „[...] fernerhin mit der DDR gemeinsam den Angriff des Imperialismus auf das sozialistische System in Europa verteidigen werde.“<sup>107</sup> Danach ging er zu dem wahren Grund seines Besuchs über. Er sollte feststellen, ob die DDR das „Prager Problem“ nicht genauso wie im Jahre 1984 lösen könne, als nach monatelanger Besetzung der westdeutschen Botschaft in Prag durch DDR-Flüchtlinge die DDR entschied, dass allen Flüchtlingen nach ihrer Rückkehr in der Sache der ständigen Ausreise entgegengekommen wurde. Falls die DDR auf eine solche Lösung eingehen würde, könne dieses Vorgehen als „große Ausnahme“ anlässlich des bevorstehenden Feiertags erklärt werden. Ein weiteres

---

Lomakina a tajemníka ÚV KSČ Lenárta k problematice občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 71.

<sup>104</sup> Die Aufgaben der diplomatischen Vertretung sind hier zu finden: BRD. „Wiener Übereinkommen vom 18. April 1961 über diplomatische Beziehungen“, 959–961.

<sup>105</sup> „1989, 27. září, Praha. – Právní argumentace a další informace 2. odboru II. správy SNB pro řešení problematiky občanů NDR na území velvyslanectví SRN a na československo-maďarských hranicích, vypracované pro ministra zahraničí Johanese“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 62.

<sup>106</sup> Siehe auch Seite 22.

<sup>107</sup> „1989, 21. září, Berlin. – Záznam o rozhovoru ministra zahraničních věcí NDR Fischera s ředitelem 4. teritoriálního odboru FMZV ČSSR Kadnárem. Z pověření generálního tajemníka ÚV KSČ a vlády ČSSR tlumočil Kadnár stanovisko československé strany k řešení občanů NDR zdržujících se na teritoriu velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 56–57.

Argument M. Kadnárs hing auch mit dem sich nähernden 40. Jahrestag der Staatsgründung und der UNO-Vollversammlung zusammen, weil in dieser Zeit keinem zugutekäme, wenn die negative Medienkampagne gegen die beiden sozialistischen Staaten wegen der Flüchtlingskrise in Prag noch intensiver werden würde.<sup>108</sup> Oskar Fischer willigte schließlich ein, dass die Flüchtlinge in der Botschaft die Genehmigung zur ständigen Ausreise bekommen, aber selbstverständlich nur unter der Bedingung, dass sie zuerst in die DDR zurückkehrten. Schließlich nutzten dieses erweiterte Angebot nur ca. 250 Flüchtlinge, die dann in den folgenden Tagen die diplomatische Mission verließen. Der Rest, der entschlossen war nur direkt in die BRD auszureisen, blieb.<sup>109</sup>

Die Prager Initiative in Form des diskreten Druckes auf die ostdeutschen Vertreter spielte in der Entwicklung der Botschaftsgeschichte eine entscheidende Rolle. Warum bemühte sich die ČSSR die DDR diskret zu Verhandlungen zu bringen und anschließend der DDR bei der Lösung der „Prager Krise“ zu helfen? Täglich stieg die Zahl der Flüchtlinge. Die Straßen der Kleinseite waren von Autos der Marke Trabant und Wartburg überfüllt, die die DDR-Bürger dort vor der Zaunüberwindung hinterließen. Die Lage in der Botschaft rief Angst vor Infektionen hervor. Der wachsende Druck seitens der BRD, die große Medienaufmerksamkeit und das Drängen der Vertreter der Kirche und der Opposition<sup>110</sup> lenkten die internationale Aufmerksamkeit auf Prag. Das alles löste bei der KSČ-Führung Nervosität aus und bewog sie zu Überlegungen über Möglichkeiten, wie diese kritische Situation beendet werden könnte.<sup>111</sup> Die Lage in der ČSSR war in dieser Zeit nicht ideal und in den

---

<sup>108</sup> „1989, 21. září, Berlin. – Záznam o rozhovoru ministra zahraničních věcí NDR Fischera s ředitelem 4. teritoriálního odboru FMZV ČSSR Kdnárem. Z pověření generálního tajemníka ÚV KSČ a vlády ČSSR tlumočil Kadnár stanovisko československé strany k řešení občanů NDR zdržujících se na teritoriu velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 56–57; sowie Prečan, Hrsg., *Ke svobodě přes Prahu*. 30.

<sup>109</sup> „1989, 28. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí Stálé misi ČSSR při OSN v New Yorku. Informace 4. teritoriálního odboru pro ministra Johanese o vyjednávání věci občanů NDR zdržujících se na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 67.

<sup>110</sup> Die Sprecher der Bürgerrechtsbewegung „Charta 77“ sandten am 14. September einen Brief an die Regierung der ČSSR. Der Inhalt des Briefes, der in „Informace Charty 77“ veröffentlicht wurde, stellte die damalige Situation dar, wobei verdeutlicht wurde, dass die Schuld für die Ausreisewellen allein die DDR trug und dass eigentlich die einzige Lösung die Veränderung der DDR sei. Im Bewusstsein über die kritische Lage wurde vorgeschlagen, die Flüchtlinge ausreisen zu lassen, statt auf den nicht durchsetzbaren Rechten zu bestehen. Siehe: Tomáš Hradílek, Dana Němcová und Saša Vondra, „K otázkám východoněmeckých uprchlíků“, *Informace o Chartě 77* 12, Nr. 17 (1989): 2.

<sup>111</sup> „1989, 29. září, 16.35, Praha. – Velvyslanec NDR Ziebart ústřednímu výboru SED a ministerstvu zahraničních věcí v Berlíně. Referuje o poznatcích z rozhovorů s představiteli KSČ a ministerstva zahraničí ČSSR“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 73-74.

Augen der kommunistischen Funktionäre auch keinesfalls stabil. Seit Beginn des Jahres 1989 wurde bei jeder Gelegenheit demonstriert, nebenbei wuchs auch die Zahl der Petitionen. Trotzdem konnte man nicht erwarten, dass die ČSSR-Bürger wegen den Flüchtlingen aus der DDR und des Geschehens in der Botschaft auf die Barrikaden gehen werden. Vielmehr könnten die Vertreter der ČSSR fürchten, dass die ČSSR-Bürger erfahren würden, dass man mit viel Durchhaltevermögen auch den Eisernen Vorhang überwinden kann.<sup>112</sup>

Das war der Grund für eine schnelle Lösung der Flüchtlingskrise in Prag im Interesse der KSČ und deshalb trafen sich die hochrangigen Funktionäre des Politbüros der KSČ und des Außenministeriums – Jozef Lenárt, Marián Štefánik, Pavol Sadovský und Milan Kadnár – um über eine mögliche Lösung der Flüchtlingskrise in den Morgenstunden des 29. September 1989 zu beraten. Das Ergebnis war ein tschechoslowakischer Vier-Punkte-Vorschlag:

- „1. Die DDR muss sich aktiver an der Lösung der ganzen Problematik beteiligen; die tschechoslowakische Seite erwartet, dass ein hochrangiger Vertreter der DDR die tschechoslowakischen Behörden offiziell um Erhöhung der Sicherheitsmaßnahmen um die Vertretungsbehörde der BRD bittet, damit den DDR-Bürgern das Eindringen über den Garten verhindert wird.
2. Die DDR könnte anlässlich des 40. Jahrestages eine Amnestie erlassen.
3. Im Rahmen der Amnestie kann die DDR den Konsulaten der DDR Anweisung zur Ausstellung von Reisepässen und Ausreisevermerken in die BRD geben und die Konsulate der BRD würden in den DDR-Reisepässen bestätigen, dass die Bürger das Recht auf Ausreise in die BRD haben. (Das ermöglicht eine selektive Auswahl.<sup>113</sup>)

---

<sup>112</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 161–162.

<sup>113</sup> Selektive Auswahl bedeutet, dass die DDR-Bürger, die in der DDR strafrechtlich verfolgt wurden, die Reisedokumente wegen dieser Begründung nicht bekommen würden. Siehe: „1989, 29. září, 16.35, Praha. – Velvyslanec NDR Ziebart ústřednímu výboru SED a ministerstvu zahraničních věcí v Berlíně. Referuje o poznacích z rozhovorů s představiteli KSČ a ministerstva zahraničí ČSSR“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 73.

4. Die DDR stellt Busse zur Vertretungsbehörde der BRD in Prag und überführt ihre Bürger mit Reisedokumenten über das DDR-Territorium bis zur Grenze mit der BRD, wo sie sie entlässt [...]“<sup>114</sup>

Diesen Vorschlag sollte der tschechoslowakische Botschafter František Langer in Ostberlin dem Zentralkomitee der SED übermitteln.

Die westdeutsche Seite wusste aber nichts über diese Aktivitäten der ČSSR, weil der offizielle Standpunkt der ČSSR nach Außen derselbe blieb. Aus diesem Grund versuchte die BRD immer noch durch Drängen auf die ČSSR in der Sache der Flüchtlinge voranzukommen. Im Anschluss an H.-D. Genschers Gespräch mit dem sowjetischen Außenminister vom 28. September 1989 traf sich der sowjetische Botschafter Wiktor Lomakin mit Miloš Jakeš und dem Sekretär des Zentralkomitees der KSČ für Außenbeziehungen Jozef Lenárt. Zu dieser Zeit existierte schon der tschechoslowakische Vorschlag für eine Lösung der Flüchtlingskrise, über den W. Lomakin informiert wurde.<sup>115</sup>

Der tschechoslowakische Botschafter in der DDR Langer übergab am 29. September den Lösungsvorschlag dem Leiter der Abteilung für Internationale Beziehungen des Zentralkomitees der SED Günter Sieber. Dann verlief alles sehr schnell. Schon um 17 Uhr berief Erich Honecker eine Sondersitzung des ZK der SED, wo der tschechoslowakische Antrag mit kleinen Änderungen angenommen wurde. Die Änderungen betrafen die Amnestie, die nicht erlassen wurde, und die Flüchtlinge werden nicht mit Bussen gefahren, sondern mit Zügen. Noch am gleichen Abend wurde darüber die tschechoslowakische Seite (sogar früher als die BRD) informiert.<sup>116</sup>

Diese Entscheidung ist für die Flüchtlingsgeschichte im Spätsommer und Herbst 1989 besonders wichtig. In gewisser Weise kann man dieses Vorgehen als Präzedenzfall betrachten.

Was bewegte die Vertreter der DDR auf einmal zur schnellen Handlung, obwohl sie bisher sehr zögerlich waren, weil das Problem in Prag und nicht in Berlin war? Die

---

<sup>114</sup> „1989, 29. září, Praha. – Federální ministerstvo zahraničních věcí Stálé misi ČSSR při OSN v New Yorku. Informace 4. teritoriálního odboru pro ministra Johanese o nejnovějších československých návrzích a dalších krocích k řešení situace na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 70.

<sup>115</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 157–8.

<sup>116</sup> *Ibid.*, 158.

offizielle Stellungnahme lautete „humanitärer Akt“, aber das war nur die Begründung für die Öffentlichkeit. Warum tritt das Politbüro der SED von der „Ost-Berliner Lösung“ zurück und stimmt plötzlich der Ausreise mit Zügen zu? Der Anwalt W. Vogel versuchte noch am 26. September 1989 die geflüchteten DDR-Bürger von der Rückkehr in die DDR zu überzeugen. Zu dieser Zeit sollte das noch der einzige mögliche Weg aus der Botschaft sein.<sup>117</sup> Aber drei Tage später war alles anders. Die Bundesrepublik versuchte seit Ende August eine Lösung zu finden, deshalb war ihr diplomatischer Druck einen Monat später kein Novum, das die SED überraschen könnte. Die stetig ansteigende Zahl der Flüchtlinge war nicht mehr ungewöhnlich. Hinzu kam jedoch der unerwartete Druck aus Prag. Die Ungeduld und der Dissens des Politbüros der KSČ zum ostdeutschen lässigen Herangehen an die Prager Flüchtlingskrise kamen langsam zum Vorschein. Den Parteigenossen der DDR musste das auffallen, als ihnen der Antrag für eine mögliche Lösung übergeben wurde, weil die Sondersitzung des ZK der SED in sehr kurzer Zeit einberufen wurde.<sup>118</sup>

Verließen die DDR-Bürger bei der Flucht über Ungarn die DDR noch ohne Zustimmung des Staatsratsvorsitzenden der DDR Erich Honecker, dann flohen sie diesmal mit seinem Wissen.<sup>119</sup> Diese Wende war für die DDR sogar existentiell. Schon vor dem Jahre 1961 war den SED-Mitgliedern bewusst, dass diese Mauer, die die DDR vor dem Faschismus schützen sollte, eine Mauer werden wird, die die Existenz der DDR sichern werde. Am 29. September 1989 erschütterte sie in ihrem Fundament.

---

<sup>117</sup> „1989, 27. září, Praha. – Záznam rozhovoru 1. náměstka ministra zahraničí ČSSR Sadovského sestátním tajemníkem v ministerstvu zahraničí Suddhofem o řešení situace v souvislosti s pobytem občanů NDR na velvyslanectví SRN v Praze“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 64–65.

<sup>118</sup> Tůma, „9:00, Praha-Libeň“, 159–60.

<sup>119</sup> Genscher, *Erinnerungen*, 21.

### 3. Die Darstellung der ersten Flüchtlingswelle in der tschechoslowakischen offiziellen Presse

Während der Jahrzehnte, als die Kommunistische Partei der Tschechoslowakei die Macht ausübte, waren die Medien in unterschiedlicher Intensität kontrolliert und als Propaganda-Instrument ausgenutzt. Anfang der 80er Jahre wurde als Hauptzensurbehörde das Föderale Amt für Presse und Informationen (tschechisch: Federální úřad pro tisk a informace, kurz FÚTI) errichtet, das dem Politbüro der KSČ unterstand. Seine Aufgabe war die inhaltliche Lenkung der Presse, des Rundfunks und des Fernsehens. Die Leiter der einzelnen Printmedien sowie der Leiter des FÚTI erhielten einmal pro Woche auf einer Beratung in dem Politbüro der KSČ Anweisungen, worüber sie die Bevölkerung informieren dürfen. Für diese Analyse ist sehr interessant, dass auch von „oben“ (also von der tschechoslowakischen Führung) bestimmt wurde, wie viel Aufmerksamkeit welchen Ereignissen die Presse schenken darf.<sup>120</sup> Diese Direktive bestätigte auch der Botschafter Huber in seinem Fernschreiben vom 29. August 1989:

„Die Redaktion von Rudé právo teilte uns im Vertrauen mit, dass sie letzte Woche Anweisung bekommen habe, dem Thema „Gäste in der Botschaft“ bis auf weiteres keine Beachtung zu schenken und diese Frage in keiner Weise problematisieren dürfe.“<sup>121</sup>

Neben der Anweisung von „oben“ war bei der Kontrolle der Presse das in der Praxis erprobte System der persönlichen Verantwortung förderlich, d.h. für die Informationen, die in der Presse auftraten, war zunächst der Redakteur verantwortlich, dann der Chefredakteur – manchmal sogar auch der Herausgeber. Niemand wollte in Probleme geraten und das war der Grund, warum das System der persönlichen Verantwortung zur Kontrolle der Printmedien beitrug.<sup>122</sup>

---

<sup>120</sup> Jakub Končelík, Pavel Večeřa und Petr Orság. *Dějiny českých médií 20. století* (Praha: Portál, 2010), 209–10.

<sup>121</sup> „1989, 29. srpen, Praha. – Velvyslanectví SRN ministerstvu zahraničí v Bonnu. Informuje o tom, že československá média zatím nepřinášejí negativní komentáře k uzavření velvyslanectví pro veřejnost a že otázka občanů NDR zdržujících se v budově velvyslanectví je zatím tabuizována“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 43–44.

<sup>122</sup> Končelík, Večeřa und Orság. *Dějiny českých médií 20. století*, 209.

Heute könnte man sagen, dass die ČSSR-Nachrichtenagentur ČTK (Československá tisková kancelář) in der Zeit der Normalisierung die „Lizenz“ für die Informationsbereitstellung, ihre Bearbeitung und ihre Verbreitung hatte. Die Informationen von der ČTK übernahmen auch die Periodika, die nur mit staatlich genehmigten Informationen arbeiteten.<sup>123</sup>

### 3.1 Die ausgewählten Tageszeitungen

*Rudé právo* als Parteiorgan der KSČ wurde vom Politbüro der KSČ herausgegeben und sollte den Einwohnern der ČSSR die offizielle Stellungnahme der tschechoslowakischen Führung zu aktuellen Ereignissen vermitteln und sie über die tschechoslowakische Politik informieren. Damit war *Rudé právo* das Sprachrohr der tschechoslowakischen kommunistischen Partei. *Rudé právo* gab dann den weiteren Printmedien die Grundrichtung vor, die sie einhalten mussten. Diese unbestrittene Monopolstellung des *Rudé právo* wurde auch durch die Höhe der Auflage gesichert.<sup>124</sup>

*Lidová demokracie* war eine überregionale Tageszeitung der Tschechoslowakischen Volkspartei (Československá strana lidová). Mit dem Umbau der Sowjetunion unter Gorbatschow als Generalsekretär des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei der Sowjetunion kam es auch zur Lockerung im Bereich der Medien. Diese Veränderungen setzten sich aber nur langsam durch. Obwohl die tschechoslowakischen Zeitungen immer noch von staatlicher Einflussnahme geprägt waren, erschien in *Lidová demokracie* manchmal ein Artikel, der der vorgegebenen Linie von *Rudé právo* nicht ganz entsprach.<sup>125</sup> Das weitere Tagesblatt *Svobodné slovo* wurde von der Tschechoslowakischen Sozialistischen Partei (Československá strana socialistická) in dem Verlag Melantrich herausgegeben.<sup>126</sup>

Die Tagesblätter *Mladá fronta* und *Práce* waren die beiden wichtigsten Tageszeitungen der öffentlichen Organisationen in der ČSSR. *Mladá fronta* wurde von dem Sozialistischen Jugendverband (Socialistický Svaz Mládeže) herausgegeben und die Tageszeitung *Práce* war ein Organ der tschechoslowakischen Gewerkschaft namens

---

<sup>123</sup> Ibid., 211.

<sup>124</sup> Ibid., 213–4.

<sup>125</sup> Ibid., 216–7.

<sup>126</sup> Ibid., 146.

Revolutionäre Gewerkschaftsbewegung (Revoluční odborové hnutí), deren Mitglieder über 5 Millionenen Arbeitende waren.<sup>127</sup>

### 3.2 Der Inhalt der Berichte und seine Veränderung

Der Charakter der Berichterstattung veränderte sich im Laufe des August und September 1989. Als Wendepunkt kann man die Veröffentlichung der „Erklärung der ČTK“ am 13. September 1989<sup>128</sup> betrachten. Falls man bis dahin trotz mangelhafter Informiertheit über eine größtmögliche Objektivität aller betreffenden Nachrichten sprechen konnte, so wurde die Presse dann ausgenutzt, um die offizielle Stellung der ČSSR in der Sache der sich in der westdeutschen Botschaft aufhaltenden DDR-Bürger zu verdeutlichen. An den Artikeln in *Rudé právo* kann die Veränderung des Charakters der Berichterstattung veranschaulicht werden.

Die Berichterstattung im August betraf ausschließlich die Schließung der westdeutschen Botschaft in Prag: in *Rudé právo* erschienen zwei kurze und sachliche Zeitungsmeldungen<sup>129</sup> und ein längerer von M. Kuzmiak und D. Mácha verfasster Bericht<sup>130</sup>. In diesem Bericht wurde der Leser einerseits darauf aufmerksam gemacht, dass die Botschaft durch das Beherbergen der ostdeutschen Flüchtlinge (aus tschechoslowakischer Sicht) gültige Abkommen verletzt.<sup>131</sup> Andererseits wurde auch der westdeutschen Seite im dem Artikel Raum gegeben, um ihre Stellungnahme zu vertreten.<sup>132</sup> Dadurch rückte die ganze Nachricht in besseres Licht und man kann daraus feststellen, dass die Presse in dieser Zeit noch nicht gegen die BRD gerichtet wurde.

Der Hauptgrund für das Erscheinen dieser Artikel war die Notwendigkeit die tschechoslowakischen Bürger zu informieren, wo ihnen Sichtvermerke für eine Reise in

---

<sup>127</sup> Ibid., 146–7.

<sup>128</sup> „Prohlášení ČTK“, *Rudé právo*, 13. September 1989.

<sup>129</sup> „Přechodně uzavřeno velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 23. August 1989.; sowie „Ještě k vízům do NSR“, *Rudé právo*, 26. August 1989.

<sup>130</sup> M. Kuzmiak. und D. Mácha. „Víza NSR přes cestovní kanceláře“, *Rudé právo*, 24. August 1989.

<sup>131</sup> Die tschechoslowakische Seite verwies auf die Verpflichtungen aus dem Wiener Übereinkommen über diplomatische Beziehungen: In diesem Falle handelte es sich um Art. 41, Punkt 3, anhand dessen die Räumlichkeiten der Außenvertretung nicht zum andren Zweck genutzt werden kann als wofür die diplomatische Vertretung diente. Siehe: Kuzmiak und Mácha. „Víza NSR přes cestovní kanceláře“.

<sup>132</sup> Unter dem Artikel stand dann eine Kurzmeldung der ČTK, in der verdeutlicht wurde, dass sich die westdeutsche Botschaft in Prag bemühe die Anträge der ČSSR-Bürger auf Visa so schnell wie möglich (binnen zwei Tagen) zu bearbeiten. Siehe: Kuzmiak und Mácha. „Víza NSR přes cestovní kanceláře“.

die Bundesrepublik ausgestellt werden. Die in der tschechoslowakischen Presse veröffentlichten Informationen über die Schließung der Außenmission der Bundesrepublik erreichten größere Personenkreise, wodurch die Zahl der Menschen sank, die sich an der Botschaft beschwerten, weil sie nicht wussten, wo sie ihre Visa ausstellen lassen können. Dies war selbstverständlich einerseits für die westdeutsche Botschaft selbst hilfreich,<sup>133</sup> aber andererseits (und das war wichtiger) war die Zusammenarbeit seitens der Presse auch im Interesse der Tschechoslowakei. Die tschechoslowakische Führung wollte diese Situation vor den eigenen Bürgern tabuisieren: Die ČSSR-Bürger waren gut über die Kontinuität des Publikumsverkehrs nach der Schließung der Botschaft informiert, die Ausstellung der Sichtvermerke verlief problemlos und somit erregten die Geschehnisse in der Botschaft keine große Aufmerksamkeit.

Weitere Informationen über die Vorgänge in der westdeutschen Mission erhielten die Leser des *Rudé právo* am Dienstag, den 5. September 1989.<sup>134</sup> Anhand dieses Textes ist festzustellen, dass sehr neutrale Ausdrücke verwendet wurden<sup>135</sup> und dass die negative Kampagne in der tschechoslowakischen Presse gegenüber der Bundesrepublik noch nicht Anfang September begann. Im September nahm die Zahl der Artikel über die Flüchtlinge in Prag zu. Das bedeutete aber längst noch nicht, dass die tschechoslowakischen Bürger ausreichend informiert wurden.<sup>136</sup> Die Aufmerksamkeit war vor allem auf die erfolgreichen Verhandlungen seitens des Rechtsanwalts Vogel und auf den prinzipiellen Standpunkt der ČSSR gerichtet.

Die tschechoslowakische Stellung zu den ostdeutschen Flüchtlingen wurde zum ersten Mal in der „Erklärung der ČTK zu der gegen die Deutsche Demokratische Republik gerichtete Kampagne“ vom 13. September auf dem Deckblatt der *Rudé právo* klar formuliert. Diese Erklärung, die auch in allen weiteren analysierten Tageszeitungen

---

<sup>133</sup> „1989, 29. srpen Praha. – Velvyslanectví SRN ministerstvu zahraničí v Bonnu. Informuje o tom, že československá média zatím nepřinášejí negativní komentáře k uzavření velvyslanectví pro veřejnost a že otázka občanů NDR zdržujících se v budově velvyslanectví je zatím tabuizována“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 43.

<sup>134</sup> „Složitá situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 05. September 1989.

<sup>135</sup> Die ČSSR-Bürger konnten beim Lesen über die „komplizierte Situation“ erfahren: „Heute sind hier in dem Park des Objekts [gemeint ist das Palais Lobkowitz] provisorisch 300 Personen untergebracht, für sie wurden geheizte Zelte für jeweils 20 Personen aufgebaut. [...] An die diplomatische Mission erinnert dieses Bild kaum mehr.“ Es fehlt auch nicht der Abschnitt über das Gespräch mit dem Vertreter der Botschaft Michael Steiner, der „[...] die Stellungnahme der ČSSR als Gastland schätzte, da sie bei der Lösung der technischen Fragen anlässlich der Sondersituation stets korrekt blieb.“ Siehe: „Složitá situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 05. September 1989.

<sup>136</sup> Mehr dazu ist in dem Unterkapitel 3.3 „Der Umgang mit den Informationen“ zu finden.

erschien, sollte als Zeichen verstanden werden, durch das die ČSSR deutlich machte, auf welcher Seite des Eisernen Vorhangs sie sich befand. Gleichzeitig wurde die gegen die DDR gezielte Medienkampagne kritisiert.<sup>137</sup> Seit dieser Zeit wurde in der Presse bei jeder Angelegenheit die tschechoslowakische Meinungsposition und die Verpflichtungen gegenüber der DDR wiederholt und zugleich auf westdeutsche Fehler hingewiesen. Dies zeigte sich deutlich zum Beispiel in der Nachricht vom 19. September über die Delegation der westdeutschen Abgeordneten, die in die ČSSR reisten, um die weitere Entwicklung der gegenseitigen Beziehungen zu verhandeln. Dieses Ereignis betraf nicht direkt die Situation in der Botschaft, aber trotzdem wurde in *Rudé právo* hervorgehoben, dass der tschechoslowakische Minister während der Besprechungen erklärte, dass „[...] es sich um eine Angelegenheit handle, die nur Verhandlungen zwischen den Regierungen der DDR und der BRD lösen können“.<sup>138</sup>

Das war der prinzipielle Standpunkt, den die tschechoslowakischen Behörden in der Öffentlichkeit bis zur Abfahrt der ersten Züge vertraten. In der Kurzmeldung „Die kritische Lage in der Botschaft der BRD“ über die Entwicklung der Flüchtlingskrise in Prag wurde die Erwähnung der negativen Kampagne der westdeutschen Medien nicht weggelassen.<sup>139</sup> Ende September wurde die Nachricht der tschechoslowakischen Nachrichtenagentur ČTK in *Rudé právo* veröffentlicht, die dem Leser Informationen über die Verhandlung des stellvertretenden Außenministers der ČSSR Pavel Sadovský mit dem Staatssekretär des Auswärtigen Amtes Jürgen Sudhoff geben sollte.<sup>140</sup> Interessant ist, dass in dieser Zeit nur noch die Stellung der tschechoslowakischen Seite publiziert wurde.

### 3.3 Der Umgang mit den Informationen

Die Leser der analysierten Zeitungen konnten nie mehr erfahren, als dringend erforderlich war. Die Ursache dafür liegt vor allem in der Anweisung, die die tschechoslowakische Presse erhielt.<sup>141</sup> Demzufolge waren die abgedruckten Nachrichten sehr kurz mit wenig neuen oder nur mit sich wiederholenden Informationen. Infolge der

---

<sup>137</sup> „Prohlášení ČTK“, *Rudé právo*, 13. September 1989.

<sup>138</sup> „Poslanci NSR jednali v Praze“, *Rudé právo*, 19. September 1989.

<sup>139</sup> „Kritická situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 27. September 1989.

<sup>140</sup> „Záležitost obou německých států“, *Rudé právo*, 28. September 1989.

Knappheit aller Nachrichten und des damit verbundenen Verschweigens von Informationen lässt sich feststellen, dass in dem Beobachtungszeitraum (August, September 1989) die Informiertheit der ČSSR-Bürger in dieser Angelegenheit sehr gering war. Nach der Verhandlung der westdeutschen und ostdeutschen Vertreter am 12. September, als sich über 250 Flüchtlinge zur Rückkehr in die Heimat entschlossen, stand in *Rudé právo*, dass noch etwa „145 Touristen aus der DDR“ in der Botschaft blieben.<sup>142</sup> Es wurde aber eine wichtige Tatsache nicht erwähnt: „einige“ verließen zwar die Außenvertretung, aber in Anbetracht der Zahl der täglichen Neuankömmlinge, war das Flüchtlingsproblem in Prag noch lange nicht gelöst. „Erneut über die Lage an der Botschaft der BRD“ so lautete die Schlagzeile am 22. September in *Rudé právo*.<sup>143</sup> Allein der Titel war irreführend, weil es in dem Text genauso wie am Dienstag, den 19. September, um die Delegation der westdeutschen Abgeordneten ging, die die Tschechoslowakei für vier Tage besuchten.<sup>144</sup> Am 28. September veröffentlichte *Rudé právo* einen Text von der Nachrichtenagentur ČTK über die Verhandlungen zwischen P. Sadoický und J. Sudhoff mit einer Ergänzung über die Situation in der Botschaft. Dieser von der ursprünglichen ČTK-Nachricht abgetrennte Nachtrag war einem Telegramm ähnlich – knapp, aufgeladen mit Informationen, keine Emotionen erregend. Man muss sich bewusst sein, dass in dieser Zeit die Lage im Palais Lobkowitz bereits eskalierte. Obwohl in diesem Nachtrag überhaupt die erste Bemerkung über den kritischen Zustand in der Botschaft fiel, bedingt durch das schlechte Wetter und die hohe Zahl der Flüchtlinge, erteilte dieser Zusatztext keine authentischen Auskünfte mehr darüber, was sich hinter dem Zaun des Palais Lobkowitz abspielte.<sup>145</sup> Die Leser der Gewerkschaftszeitung *Práce* erfuhren beispielweise zuletzt am 14. September 1989 über die Zufluchtssuchenden in der Botschaft in einer kurzen Meldung über den Rückzug eines Teils der Flüchtlinge aus der diplomatischen Mission.<sup>146</sup>

Aus *Rudé právo* erhielten die Einwohner der Tschechoslowakei „verhältnismäßig“ die meisten Informationen, weil in dem Tagesblatt der KSČ am häufigsten über die Krise in der Prager Botschaft berichtet wurde.<sup>147</sup> Eine Ausnahme

<sup>141</sup> Siehe Seite 33 in dieser Arbeit.

<sup>142</sup> „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Rudé právo*, 13. September 1989.

<sup>143</sup> „Opět o situaci na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 22. September 1989.

<sup>144</sup> „Poslanci NSR jednali v Praze“, *Rudé právo*, 19. September 1989.

<sup>145</sup> „Záležitost obou německých států“, *Rudé právo*, 28. September 1989.

<sup>146</sup> „Možnost návratu“, *Práce*, 14. September 1989.

<sup>147</sup> Siehe Anhang Nr. 1.

bildete der Artikel mit dem Titel „Rückkehr in die Heimat“ in *Lidová demokracie*,<sup>148</sup> in dem im Vergleich zu *Rudé právo*<sup>149</sup> ausnahmsweise mehr Informationen zu finden waren. Die zweite Ausnahme war ein Artikel vom 24. August in der Gewerkschaftszeitung *Práce*. Er enthielt nicht nur Informationen der ČTK, sondern auch einen kurzen Zusatztext mit Mitteilungen, die nur den Lesern der Tageszeitung *Práce* vorbehalten waren.<sup>150</sup>

Die Berichte waren in den Zeitungen meist identisch, weil sie von der ČTK stammten, wie es auch bei den Artikeln angegeben wurde (manchmal auch nicht). Dies verstärkte noch den Mangel an Informationen. Weniger häufig passierte, dass Nachrichten nicht von der ČTK, sondern von den Reportern des *Rudé právo* in andere Zeitungen übernommen wurden. So war bei dem Artikel „Die Bürger der DDR verlassen die Mission der BRD in Prag“ in *Lidová demokracie*<sup>151</sup> nicht nur der Titel, sondern auch der Inhalt identisch mit einem in *Rudé právo*<sup>152</sup> veröffentlichten Bericht.

Die automatische Übernahme der Informationen von ČTK oder vielmehr der ganzen Texte war insbesondere daran zu erkennen, dass diese meist Wort für Wort abgeschrieben wurden. In einigen Fällen gelingt es erst durch den Vergleich der Texte festzustellen, dass es sich um eine Nachricht der ČTK handelte, obwohl sie nicht als solche markiert worden war. Der Artikel in *Mladá fronta*, der zusätzliche Informationen über die Erhaltung der Botschaftsfunktionen enthielt,<sup>153</sup> war identisch mit dem Bericht in den Tageszeitungen *Svobodné slovo*<sup>154</sup> und *Lidová demokracie*<sup>155</sup>. Trotzdem gab es in *Mladá fronta* keinen Hinweis, dass die Quelle ebenfalls die ČTK war.<sup>156</sup> Ebenso erschien am 8. September in *Mladá fronta* auf der zweiten Seite unter der Rubrik „Chronik des Tages“ eine Kurzmeldung über die Verhandlung von D. Kastrup mit dem Außenminister J. Johanese. Nach der gleichen Meldung in *Lidová demokracie*<sup>157</sup> wurde der Text in *Mladá fronta* auch von der ČTK übernommen.<sup>158</sup> „Die Möglichkeit der Rückkehr“ vom 14. September in der Tageszeitung *Práce* berichtete über die Abfahrt

<sup>148</sup> „Návrat do vlasti“, *Lidová demokracie*. 14. September 1989.

<sup>149</sup> „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Rudé právo*, 13. September 1989.

<sup>150</sup> „K uzavření velvyslanectví NSR“, *Práce*, 24. August 1989.

<sup>151</sup> „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Svobodné slovo*, 13. September 1989.

<sup>152</sup> „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Rudé právo*, 13. September 1989.

<sup>153</sup> „Proč zavřeno“, *Mladá fronta*. 24. August 1989.

<sup>154</sup> „Víza do NSR budou“, *Svobodné slovo*, 24. September 1989.

<sup>155</sup> „O uzavření velvyslanectví NSR“, *Lidová demokracie*. 24. September 1989.

<sup>156</sup> „Proč zavřeno“, *Mladá fronta*. 24. August 1989.

<sup>157</sup> „O situaci na velvyslanectví NSR“, *Lidová demokracie*. 08. September 1989.

<sup>158</sup> „Kronika dne: Přijetí u J. Johanese“, *Mladá fronta*. 08. September 1989.

der Flüchtlinge aus der Mission der BRD in die BRD. Es handelt sich wieder um eine Nachricht, die von der ČTK stammte, obwohl sie nicht entsprechend gekennzeichnet wurde.<sup>159</sup>

Manchmal passierte es, dass der ursprünglich von der ČTK stammende Text noch mit Informationen von eigenen Redakteuren ergänzt wurde. Selbstverständlich durften auch in diesem Fall die Einwohner der ČSSR nur „genehmigte“ Informationen erhalten. Bei dem Vergleich der einzelnen Tagesblätter kann man feststellen, dass in *Rudé právo* die meisten Artikel oder Nachträge veröffentlicht wurden, die nicht im Büro der ČTK geschrieben wurden. Ein erstes Beispiel dafür ist der Bericht von M. Kuzmiak und D. Mácha in *Rudé právo*. Erst am Ende dieses Berichts erschien eine kurze Information von der ČTK.<sup>160</sup> Die letzte Nachricht im August in *Rudé právo*, die sich mit der Visa-Ausstellung befasst, wurde auch in der Redaktion *Rudé právo* geschrieben, weil sie mit der Abkürzung „be“ unterzeichnet wurde.<sup>161</sup> Die Nachricht vom 5. September über die Lage in der Botschaft war auch nicht von der ČTK, weil die Signatur: „von unserem Berichterstatter“ und die Kürzel der Redakteure „mik, dam“ am Ende des ganzen Artikels standen.<sup>162</sup> Auch weitere Nachrichten wurden durch „von unserem Berichterstatter“ gekennzeichnet.<sup>163</sup> Der erste Teil des Artikels in *Rudé právo* vom 28. September stammte von der ČTK, der zweite Teil wurde dann von dem Berichterstatter „dam“ geschrieben. Nach der Durchsicht wurde deutlich, dass in dem zweiten Teil im Wesentlichen keine neuen Auskünfte zu finden sind, sondern dass es sich um eine kurze Zusammenfassung von dem, was seit Anfang September geschrieben wurde, handelte.<sup>164</sup> Der letzte Artikel in dem Beobachtungszeitraum in *Rudé právo*, der nicht von der ČTK, sondern von einem eigenen Berichterstatter stammte, war eine kurze Nachricht vom 30. September 1989.<sup>165</sup>

Außer den Texten in *Rudé právo* erschien am 25. August auch ein Artikel im Tagesblatt *Práce*, der nicht nur Informationen der ČTK enthielt, sondern von Reportern erweitert worden war. Es gelang ihnen herauszufinden, dass „[...] in Prag in der Straße Nekázanka 7 Čedok Anträge von Einzelpersonen jeden Tag von 9 bis 12 Uhr annimmt.

---

<sup>159</sup> „Možnost návratu“, *Práce*, 14. September 1989.

<sup>160</sup> Kuzmiak und Mácha. „Víza NSR přes cestovní kanceláře“.

<sup>161</sup> „Ještě k vízům do NSR“, *Rudé právo*, 26. August 1989.

<sup>162</sup> „Složitá situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 05. September 1989.

<sup>163</sup> „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Rudé právo*, 13. September 1989.; sowie „Opět o situaci na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 22. September 1989.

<sup>164</sup> „Záležitost obou německých států“, *Rudé právo*, 28. September 1989.

Die Bearbeitung des Visums dauert von einer Woche bis zu zehn Tagen [...]“. Dieser Text wurde mit der Abkürzung (ok) unterzeichnet.<sup>166</sup>

Die Problematik des Exodus der Ostdeutschen über Prag wurde in der Presse bagatellisiert (wenige Informationen, überwiegend unrealistische Darstellung der Situation). Die Leser der *Rudé právo* konnten am Dienstag, den 5. September 1989, weitere Informationen über das Geschehen in der Außenvertretung lesen.<sup>167</sup> Die ganze Beschreibung der Ereignisse in der Botschaft wirkt sehr harmlos und anhand der historischen Quellen nicht ganz der Realität entsprechend, weil sich einerseits seit Anfang September dauerhaft das Wetter verschlechterte, andererseits die Zahl der Flüchtlinge ständig anstieg. In einer weiteren Nachricht in *Rudé právo* war die Bezeichnung der verbliebenen Flüchtlinge in der Botschaft als „Touristen aus der DDR“ sehr auffällig.<sup>168</sup> Ebenso ist interessant, wie wenig Aufmerksamkeit der eskalierten Lage in der Prager Botschaft geschenkt wurde. Die letzte Nachricht im September in *Rudé právo* war sehr kurz.<sup>169</sup> Die Verharmlosung der Situation kann auch mit der Anweisung von „oben“ zusammenhängen, dass dieses Thema nicht problematisiert werden sollte.<sup>170</sup> Als es die Situation nicht mehr erlaubte das Problem zu tabuisieren, wie es größtenteils noch im August geschah, konnte es immer noch verharmlost werden, um mögliche Auswirkungen auf die tschechoslowakische Bevölkerung gering zu halten.

---

<sup>165</sup> „Velvyslanectví NSR: Již 2 700 občanů“, *Rudé právo*, 30. September 1989.

<sup>166</sup> „K uzavření velvyslanectví NSR“, *Práce*, 24. August 1989.

<sup>167</sup> „Složitá situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 05. September 1989.

<sup>168</sup> „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Rudé právo*, 13. September 1989.

<sup>169</sup> „Velvyslanectví NSR: Již 2 700 občanů“, *Rudé právo*, 30. September 1989.

<sup>170</sup> Siehe: „1989, 29.srpen, Praha. – Velvyslanectví SRN ministerstvu zahraničí v Bonnu. Informuje o tom, že československá média zatím nepřinášejí negativní komentáře k uzavření velvyslanectví pro veřejnost a že otázka občanů NDR zdržujících se v budově je zatím tabuizována“, in *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*, hrsg. v. Vilém Prečan (Praha: ČSDS, 2009), 43–44.

## Zusammenfassung

Die Flucht der DDR-Bürger im Spätsommer und Herbst 1989 über die westdeutsche Botschaft in Prag war ein Teil der Ereignisse, die im November 1989 zum Ende der Teilung Europas führten. Der Gegenstand dieser Arbeit war die erste Flüchtlingswelle der DDR-Bürger, die im August und September in Prag stattfand. Ein besonderes Augenmerk bei der Bearbeitung dieses Themas wurde auf die Rolle der ČSSR gelegt, da sie ab einem bestimmten Zeitpunkt ein wichtiger Akteur war, der durch seinen auf die DDR diplomatisch ausgeübten Druck zu der Entscheidung der DDR-Führung vom 29. September 1989 wesentlich beigetragen hat. Unter Berücksichtigung der gewählten Perspektive liefert diese Arbeit Informationen erstens über die Rolle der ČSSR und zweitens über den Informationsstand der tschechoslowakischen Öffentlichkeit durch die Presse.

Die Reaktion der tschechoslowakischen Vertreter auf die Situation, die in Prag aufgrund der Botschaftsbesetzung entstand, kann man in zwei Ebenen unterteilen. Die erste Ebene ist die offizielle, die auch der westdeutschen Diplomatie bekannt war. Diese offizielle tschechoslowakische Stellung in der Sache der Flüchtlinge aus der DDR in der BRD-Botschaft blieb bis zum Ende der ersten Ausreisewelle unverändert – es handelte sich um ein Problem zwischen der BRD und der DDR, das die ČSSR aufgrund der guten Beziehungen und Verpflichtungen gegenüber der DDR weder lösen konnte noch wollte. Ende September war die tschechoslowakische Geduld am Ende. Seit August bis zum 21. September 1989 sah die ČSSR den Verhandlungen zwischen den beiden deutschen Staaten zu und lehnte alle Angebote der BRD ab. Jedoch die sich ständig verschlechternde Situation in der Botschaft und die Nachlässigkeit der DDR-Führung eine Lösung mit der BRD zu finden, verursachten, dass die ČSSR der DDR diplomatisch mögliche Lösungen vorschlug, die zweite Ebene der Botschaftsbesetzung.

Der erste tschechoslowakische Lösungsvorschlag der Prager Krise vom 21. September 1989, den die DDR sofort annahm, scheiterte am Unwillen der Flüchtlinge die Botschaft anderswohin als in die BRD zu verlassen. Die nächste tschechoslowakische Initiative kam am 29. September 1989 in Form des Vier-Punkte-Vorschlags. Dieser Plan wurde mit kleinen Veränderungen von der DDR wieder angenommen.

Im ersten Fall handelte es sich um eine sehr taktvolle Andeutung der möglichen Lösung, die nur am Rande des Gesprächs erwähnt wurde. Im zweiten Fall ging es um die nachdrückliche Empfehlung seitens der tschechoslowakischen Führung. Die tschechoslowakischen Interventionen trugen dazu bei, dass die SED die Flüchtlinge ausreisen ließ.

Aufgrund der Recherche und der anschließenden qualitativen Analyse der Artikel, die in den ausgewählten Tageszeitungen zu finden waren, kann man feststellen, dass im Beobachtungszeitraum die Bürger der ČSSR aus der tschechoslowakischen Presse wenig Informationen erhielten. Der Mangel an Informationen wurde erstens durch die Anweisung von „oben“ verursacht, zweitens dadurch, dass die Hauptquelle für alle Zeitungen die gleiche war (ČTK) und drittens, dass die meisten Texte von der ČTK Wort für Wort übernommen wurden. Eine Ausnahme bildete die Zeitung *Rudé právo*, die manche Nachrichten von eigenen Journalisten veröffentlichte.

Die begrenzten Möglichkeiten, worüber die Tageszeitungen ihre Leser informieren konnten, spiegelten sich in den Artikeln wider. Es passierte öfter, dass in den Artikeln Informationen von vergangenen Tagen wiederholt oder zusammengefasst wurden, aber keine Neuen enthielten.

Nicht nur aufgrund der geringen Aufmerksamkeit, die diesen Ereignissen in Prag gewidmet wurde, sondern auch durch die Formulierungen zeigte sich, dass dieses Thema in der Presse verharmlost wurde. Ein Grund dafür könnten die Befürchtungen der ČSSR-Führung vor unerwünschtem Einfluss auf die Bevölkerung der ČSSR sein und deshalb wollte man die Situation in der Presse absichtlich harmloser darstellen. Aus dem Druck seitens der ČSSR, der Ende September auf die DDR ausgeübt wurde, ist ersichtlich, dass sich die tschechoslowakische Führung des Ausmaßes dieses Problems (zumindest Ende September) bewusst war, aber in der Presse wurde die Situation nicht als ernsthaft dargestellt.

Aufgrund des Vergleichs der Artikel vom August und September besonders in *Rudé právo* kann man sagen, dass sich der Charakter der Berichterstattung veränderte. Von August bis Mitte September waren die Nachrichten noch neutral, wobei die „Erklärung der ČTK“ als Wendepunkt gesehen werden kann. Seit dem Erscheinen der Erklärung waren die Artikel gegen das Vorgehen der BRD gerichtet und es wurden nur noch die Stellungnahmen der tschechoslowakischen Seite veröffentlicht.

Zusammenfassend ist festzustellen, dass die Bürger der ČSSR nicht aus der Presse erfahren konnten, dass die ČSSR ihr wartendes Vorgehen aufgab und sich Ende September aktiv für die Lösung der Flüchtlingskrise in Prag einsetzte.

## Summary

The bachelor thesis “Passing The Iron Curtain via Prague – the first wave of refugees from the GDR in autumn 1989 in the West German embassy and the portrayal in the Czechoslovakian press” deals with the first refugee wave in the West German embassy in Prague in late summer and autumn 1989 which took place from August to September 1989. This paper aims to answer to basic questions: What was the role of the Czechoslovakian government in the search for a solution to the refugee crisis in the Palais Lobkowitz and how did the selected Czechoslovakian daily papers report about the events in the West German embassy from August until the end of September.

The first chapter is supposed to serve as an introduction to the problematic nature of the topic while it mainly focuses on the historic background. The connection between travel restrictions in the GDR and the embassy squats will be explained. Furthermore, the history of the squats of the Prague embassy before 1989 will be described and finally, the events in 1989, which led to the refugee waves in Prague, will be explained.

The second chapter draws especially on documents from Czechoslovakian archives because the Czechoslovakian role in these events has been kept secret from the Federal Republic of Germany. The Czechoslovakian position towards the embassy squat in Prague remained unchanged until the end of September – it was a problem between the FRG and the GDR. At the end of September however, they suggested a possible solution to the government of the GDR. These suggested solutions were accepted by the GDR but only the second salutation was accepted by the refugees as well. They could leave the country on September 30 with special trains through the national territory of the GDR.

The third chapter deals with the reporting of the selected newspapers (*Rudé právo*, *Svobodné slovo*, *Lidová demokracie*, *Mladá fronta* and *Práce*) on refugees in the embassy and negotiations which were to lead to a solution of the refugee crisis in Prague. Much emphasis was laid on showing how often, in which way and to what extent there were reports about these events and which part of the facts, which are now known through the documents, has not been made public.

During the observation period the citizens of the ČSSR only received little information from the Czechoslovakian press. It often happened that older information from past days came up in the articles while they did not contain any news. The way of

reporting during the observation period changed. The declaration of the ČTK can be seen as a turning point. From August to the mid of September the news were as neutral as possible. After the declaration had been made public, the articles were against the approach of the FRG or rather the West German embassy and only the Czechoslovakian side was allowed to voice their opinion.

The citizens of the ČSSR could not learn from the press that the ČSSR stopped their policy of wait and see and that they actively tried to find a solution for the refugee crisis in Prague at the end of September.

## Literatur- und Quellenverzeichnis

### Quellen:

#### Verordnungen, Gesetze:

ČSSR. Ministerstvo zahraničních věcí. „Vyhláška 101/1967 Sb. ze dne 26. září 1967 o dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou německé demokratické republiky o bezvízovém styku“, in *Sbírka zákonů ČSSR 1967*. Nr.37 (25.10.1967): 366-8. <http://aplikace.mvcr.cz/archiv2008/sbirka/1967/sb37-67.pdf> (letzter Zugriff: 6.4.2011).

DDR. „Verordnung zur Regelung von Fragen der Familienzusammenführung und der Eheschließung zwischen Bürgern der der Deutschen Demokratischen Republik und Ausländern vom 15. September 1983“, in *Gesetzblatt der Deutschen Demokratischen Republik: Teil I* 1983, Nr. 26 (27.9.1983): 254. <http://www.verfassungen.de/de/ddr/familienzusammenfuehrung83.htm> (letzter Zugriff: 6.4.2011).

DDR. „Verordnung über Reisen von Bürgern der Deutschen Demokratischen Republik nach dem Ausland vom 30. November 1988“, in *Gesetzblatt der Deutschen Demokratischen Republik: Teil I* 1988, Nr. 25 (13.12.1988): 271. <http://www.verfassungen.de/de/ddr/reiseverkehr88.htm> (letzter Zugriff: 6.4.2011).

BRD. „Wiener Übereinkommen vom 18. April 1961 über diplomatische Beziehungen“, in *Bundesgesetzblatt: Teil 2* 1964, Nr. 38 (13.8.1964): 959–61. [http://www.datenbanken.justiz.nrw.de/ir\\_html/wued\\_18-04-1961.htm](http://www.datenbanken.justiz.nrw.de/ir_html/wued_18-04-1961.htm) (letzter Zugriff: 3.5.2011).

BRD. „Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland vom 23. Mai 1949“, in *Bundesgesetzblatt* 1949, Nr. 1 (23.5.1949): 1–20. <http://www.documentarchiv.de/brd/1949/grundgesetz.html> (letzter Zugriff: 3.5.2011).

#### Dokumente:

Hradílek, Tomáš, Dana Němcová und Saša Vondra, „K otázkám východoněmeckých uprchlíků“, *Informace o Chartě 77* 12, Nr. 17 (1989): 2.

„Schlußakte der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa vom 1. August 1975“, in *Dokumentation zur Ostpolitik der Bundesregierung: Verträge,*

*Vereinbarungen und Erklärungen*, hrsg. v. Presse- und Informationsamt der Bundesregierung, 157–224. Leck: Claussen & Bosse, 1990.

**Dokumentensammlung:**

Prečan, Vilém, Hrsg. *Ke svobodě přes Prahu: Exodus občanů NDR na podzim 1989*. Praha: ČSDS, 2009.

**Memoiren:**

Genscher, Hans-Dietrich. *Erinnerungen*. Berlin: Siedler, 1995.

**Zeitungsartikel (August – September 1989) in:**

*Rudé právo*

*Svobodné slovo*

*Lidová demokracie*

*Mladá fronta*

*Práce*

Eine vollständige Liste aller Artikel, die zum Thema Flüchtlinge in der BRD-Botschaft veröffentlicht wurden und die Grundlage für die Analyse bildeten, ist im Anhang Nr. 1 zu finden.

**Sekundärliteratur:**

**Monographien:**

Končelík, Jakub, Pavel Večera und Petr Orság. *Dějiny českých médií 20. století*. Praha: Portál, 2010.

Kowalczyk, Ilko-Sascha. *Endspiel: Die Revolution von 1989 in der DDR*. München: Beck, 2009.

Mayer, Wolfgang. *Flucht und Ausreise: Botschaftsbesetzung als wirksame Form des Widerstands und Mittel gegen die politische Verfolgung in der DDR*. Berlin: Tykve, 2002.

Opletka, Andreas. *Der erste Riss in der Mauer: September 1989 – Ungarn öffnete die Grenze*. Wien: Zsolnay Verlag, 2009.

Salfellner, Harald und Werner Wnendt. *Das Palais Lobkowitz: Ein Ort deutscher Geschichte in Prag*. Praha: Vitalis, 1999.

### Beiträge in Sammelbänden:

Jeschonnek, Günter., „Die Selbstorganisationen von Ausreiseantragstellern in den achtziger Jahren in der DDR“, (Vortrag im Rahmen der 69.Sitzung), in *Möglichkeiten und Formen abweichenden und widerständigen Verhaltens und oppositionellen Handelns, die friedliche Revolution im Herbst 1989, die Wiedervereinigung Deutschlands und Fortwirken von Strukturen und Mechanismen der Diktatur: Band VII/1 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag, 397–405. Baden-Baden: Nomos, 1995.

Hilmer, Richard. „Motive und Hintergründe von Flucht und Ausreise aus der DDR“, (Vortrag im Rahmen der 69.Sitzung), in *Möglichkeiten und Formen abweichenden und widerständigen Verhaltens und oppositionellen Handelns, die friedliche Revolution im Herbst 1989, die Wiedervereinigung Deutschlands und Fortwirken von Strukturen und Mechanismen der Diktatur: Band VII/1 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag, 322–329. Baden-Baden: Nomos, 1995.

Eisenfeld, Bernd. „Die Ausreisebewegung – eine Erscheinungsform widerständigen Verhaltens“, in *Zwischen Selbstbehauptung und Anpassung: Formen des Widerstandes und der Opposition in der DDR*, hrsg. v. Ulrike Poppe, 192–223. Berlin: Links, 1995.

Hertle, Hans H. „Der 9. November 1989 in Berlin“, in *Möglichkeiten und Formen abweichenden und widerständigen Verhaltens und oppositionellen Handelns, die friedliche Revolution im Herbst 1989, die Wiedervereinigung Deutschlands und Fortwirken von Strukturen und Mechanismen der Diktatur: Band VII/1 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag, 787–872. Baden-Baden: Nomos, 1995.

Schumann, Karl F. „Flucht und Ausreise aus der DDR insbesondere im Jahrzehnt ihres Unterganges“, in *Deutschlandpolitik, innerdeutsche Beziehungen und internationale Rahmenbedingungen: Band V/3 der Materialien der Enquete-Kommission "Aufarbeitung von Geschichte und Folgen der SED-Diktatur in Deutschland" (12. Wahlperiode des Deutschen Bundestages)*, hrsg. v. Deutscher Bundestag, 2359–405. Baden-Baden: Nomos, 1995.

**Zeitschriftenartikel:**

Hilmer, Richard und Anne Köhler. „Der DDR läuft die Zukunft davon: Die Übersiedler-/Flüchtlingswelle im Sommer 1989“, *Deutschland Archiv* 22. Nr. 12 (1989): 1383–8.

Mayer, Wolfgang. „Die bundesdeutschen Botschaften in Budapest und Prag vor und während des Herbstes 1989“, *Deutschland Archiv* 42, Nr. 5. (2009): 831–41.

Segert, Dieter und Jaroslav Kučera. „Beziehungen zu Deutschland“, in *Informationen zur politischen Bildung 276: Tschechien*, hrsg. v. Bundeszentrale für politische Bildung, 43–49. Bonn: Franzis Verlag, 2002.

Tůma, Oldřich. „9:00, Praha-Libeň, horní nádraží: Exodus východních Němců přes Prahu v září 1989“, *Soudobé dějiny* 6, Nr. 2-3 (1999): 147–64.

Vilímek, Tomáš. „Kontakte zwischen ČSSR- und DDR- Bürgern 1968-1989“, *Totalitarismus und Demokratie: Zeitschrift für Internationale Demokratie- und Freiheitsforschung* 4, Nr. 2 (2007): 285-300.

## **Anhangsverzeichnis**

### **Anhang Nr. 1: Liste der gefundenen Artikel**

## **Anhang Nr. 1: Liste der gefundenen Artikel**

Die gefundenen Artikel bildeten Gruppen nach den Zeitungen, wo sie erschienen. Innerhalb jeder Gruppe sind sie der Übersicht halber chronologisch geordnet.

An dieser Stelle ist darauf hinzuweisen, dass sich die vorliegenden Artikel mit dem Thema DDR-Bürger in der westdeutschen Botschaft nur in Prag befassen.

### **Rudé právo**

- „Přechodně uzavřeno velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 23. August 1989.
- Kuzmiak, M. und D. Mácha. „Víza NSR přes cestovní kanceláře“, *Rudé právo*, 24. August 1989.
- „Ještě k vízům do NSR“, *Rudé právo*, 26. August 1989.
- „Složitá situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 05. September 1989.
- „Mezinárodní styky“, *Rudé právo*, 08. September 1989.
- „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Rudé právo*, 13. September 1989.
- „Prohlášení ČTK“, *Rudé právo*, 13. September 1989.
- „Poslanci NSR jednali v Praze“, *Rudé právo*, 19. September 1989.
- „Opět o situaci na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 22. September 1989.
- „Naše pohraniční orgány respektují mezistátní dohody“, *Rudé právo*, 22. September 1989.
- „Kritická situace na velvyslanectví NSR“, *Rudé právo*, 27. September 1989.
- „Záležitost obou německých států“, *Rudé právo*, 28. September 1989.
- „Velvyslanectví NSR: Již 2 700 občanů“, *Rudé právo*, 30. September 1989.

### **Lidová demokracie**

- „Přechodné uzavření velvyslanectví NSR“, *Lidová demokracie*, 23. August 1989.
- „O uzavření velvyslanectví NSR“, *Lidová demokracie*, 24. September 1989.
- „O situaci na velvyslanectví NSR“, *Lidová demokracie*, 08. September 1989.
- „Prohlášení ČTK ke kampani proti NDR“, *Lidová demokracie*, 13. September 1989.
- „Návrat do vlasti“, *Lidová demokracie*, 14. September 1989.
- „Nutnost urychleného řešení“, *Lidová demokracie*, 28. September 1989.

**Svobodné slovo**

- „Přechodně uzavřeno“, *Svobodné slovo*, 23. August 1989.
- „Víza do NSR budou“, *Svobodné slovo*, 24. September 1989.
- „Žádost vlády NSR“, *Svobodné slovo*, 08. September 1989.
- „Občané NDR opouštějí misi NSR v Praze“, *Svobodné slovo*, 13. September 1989.
- „Prohlášení ČTK“, *Svobodné slovo*, 13. September 1989.
- „Jak řešit situaci“, *Svobodné slovo*, 28. September 1989.

**Mladá fronta**

- „Zatím zavřeno“, *Mladá fronta*. 23. August 1989.
- „Proč zavřeno“, *Mladá fronta*. 24. August 1989.
- „Kronika dne: Přijetí u J. Johanese“, *Mladá fronta*. 08. September 1989.
- „Prohlášení ČTK“, *Mladá fronta*. 13. September 1989.

**Práce**

- „Velvyslanectví NSR uzavřeno“, *Práce*, 23. August 1989.
- „K uzavření velvyslanectví NSR“, *Práce*, 24. August 1989.
- „O pobytu občanů NDR na velvyslanectví“, *Práce*, 08. August 1989.
- „V rozporu s mezinárodním právem“, *Práce*, 13. September 1989.
- „Možnost návratu“, *Práce*, 14. September 1989.

## **Abkürzungsverzeichnis**

<b>BRD</b>	Bundesrepublik Deutschland
<b>DDR</b>	Deutsche Demokratische Republik
<b>ČSSR</b>	Tschechoslowakische Sozialistische Republik
<b>ČTK</b>	Tschechoslowakische Presseagentur
<b>FÚTI</b>	Föderale Behörde für Presse und Informationen
<b>KSC</b>	Kommunistische Partei der Tschechoslowakei
<b>KSZE</b>	Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa
<b>MfS</b>	Ministerium für Staatssicherheit (DDR)
<b>NY</b>	New York
<b>SED</b>	Sozialistische Einheitspartei Deutschlands
<b>UNO</b>	Vereinte Nationen
<b>ZK</b>	Zentralkomitee